

# ACCU-CHEK<sup>®</sup> *Smart Pix*

---

*DEVICE READER*

---



**Návod k použití**



## **Accu-Chek Smart Pix Návod k použití**

Vydáno v březnu 2010

© Roche Diagnostics GmbH 2010

Všechna práva vyhrazena

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE a LIVE LIFE, THE WAY YOU WANT. jsou ochranné známky Roche.

Ostatní názvy produktů a firemní názvy jsou obchodními známkami jiných podniků.

## **Informace o bezpečnosti výrobku**



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice Rady EU 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích. Shoda s výše uvedenou Směrnicí je potvrzena značkou CE na zařízení.

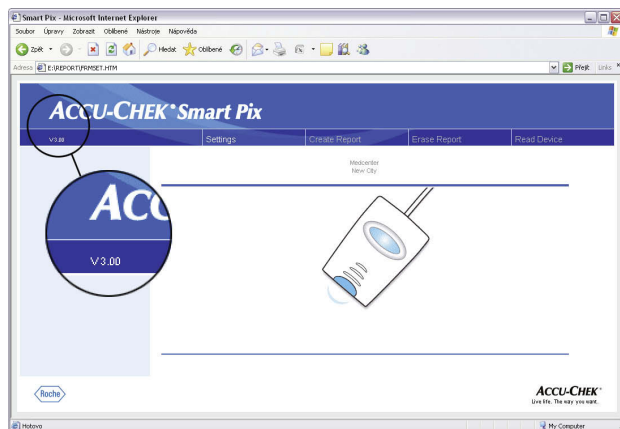
Zařízení smí být provozováno pouze při zapojení do USB portu počítače, konstruovaného v souladu s mezinárodní normou IEC 60 930 "Zařízení informační technologie - Bezpečnost".

Systém Accu-Chek Smart Pix je instalován, ovládán a udržován uživatelem a na jeho plnou odpovědnost.

|          |                                                                       |            |
|----------|-----------------------------------------------------------------------|------------|
|          | Poznámka k verzi .....                                                | I-4        |
| <b>1</b> | <b>Přehled systému Accu-Chek Smart Pix .....</b>                      | <b>1-1</b> |
| 1.1      | Tištěné symboly .....                                                 | 1-3        |
| 1.2      | Přehled systému Accu-Chek Smart Pix .....                             | 1-4        |
| 1.3      | Přehled světelných signálů systému Accu-Chek Smart Pix .....          | 1-5        |
| 1.4      | Přehled uživatelského rozhraní Accu-Chek Smart Pix .....              | 1-6        |
| <b>2</b> | <b>Instalace systému Accu-Chek Smart Pix .....</b>                    | <b>2-1</b> |
| 2.1      | Co potřebujete k používání systému Accu-Chek Smart Pix .....          | 2-1        |
| 2.2      | Accu-Chek Smart Pix k počítači .....                                  | 2-2        |
|          | Upozornění k bezpečnostním nastavením internetového prohlížeče .....  | 2-3        |
| 2.3      | Závěrečné přípravy .....                                              | 2-4        |
| 2.4      | Konfigurace Accu-Chek Smart Pix .....                                 | 2-5        |
|          | Volba jazyka .....                                                    | 2-7        |
|          | Možnosti zobrazení .....                                              | 2-8        |
|          | Osobní nastavení .....                                                | 2-9        |
|          | Nastavení reportu .....                                               | 2-11       |
|          | Dokončení konfigurace .....                                           | 2-14       |
| <b>3</b> | <b>Příprava zařízení .....</b>                                        | <b>3-1</b> |
| 3.1      | Accu-Chek Active .....                                                | 3-4        |
| 3.2      | Accu-Chek Aviva/Aviva Nano .....                                      | 3-5        |
| 3.3      | Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert .....                              | 3-6        |
| 3.4      | Accu-Chek Compact/Integra .....                                       | 3-7        |
| 3.5      | Accu-Chek Compact Plus .....                                          | 3-8        |
| 3.6      | Accu-Chek Go .....                                                    | 3-9        |
| 3.7      | Accu-Chek Mobile .....                                                | 3-10       |
| 3.8      | Accu-Chek Sensor/Advantage .....                                      | 3-11       |
| 3.9      | Accu-Chek Comfort .....                                               | 3-12       |
| 3.10     | Accu-Chek Performa/Performa Nano .....                                | 3-13       |
| 3.11     | Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert .....                        | 3-14       |
| 3.12     | Software Accu-Chek Pocket Compass .....                               | 3-15       |
| 3.13     | Accu-Chek Voicemate Plus .....                                        | 3-16       |
| 3.14     | Inzulínová pumpa Accu-Chek D-TRONplus (a Disetronic D-TRONplus) ..... | 3-17       |
| 3.15     | Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit .....                               | 3-18       |
| 3.16     | Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo .....                         | 3-19       |
| 3.17     | Upozornění k nastavením času na inzulinových pumpách Accu-Chek .....  | 3-20       |

|          |                                                          |            |
|----------|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>4</b> | <b>Report Accu-Chek .....</b>                            | <b>4-1</b> |
| 4.1      | Tisk reportů .....                                       | 4-2        |
| 4.2      | Krevní cukr: Obecné informace k reportům .....           | 4-3        |
|          | Typy reportů .....                                       | 4-3        |
|          | Vyhodnocená data .....                                   | 4-4        |
|          | Styly reportů .....                                      | 4-5        |
|          | Grafické prvky reportů .....                             | 4-6        |
| 4.3      | Krevní cukr: Obsah reportu .....                         | 4-10       |
|          | Graf trendu .....                                        | 4-10       |
|          | Denní graf .....                                         | 4-12       |
|          | Týdenní graf .....                                       | 4-14       |
|          | Metabolická kontrola .....                               | 4-16       |
|          | Distribuce .....                                         | 4-18       |
|          | Deník .....                                              | 4-19       |
|          | Přehled .....                                            | 4-21       |
|          | Záznam .....                                             | 4-23       |
| 4.4      | Inzulínová pumpa: Obecné informace k reportům .....      | 4-24       |
|          | Typy reportů .....                                       | 4-24       |
|          | Grafické prvky reportů .....                             | 4-25       |
| 4.5      | Inzulínová pumpa: Obsah reportu .....                    | 4-27       |
|          | Graf trendu .....                                        | 4-27       |
|          | Denní graf .....                                         | 4-28       |
|          | Týdenní graf .....                                       | 4-28       |
|          | Bazální dávky .....                                      | 4-29       |
|          | Bazál, Bolus .....                                       | 4-30       |
|          | Dlouhodobý přehled .....                                 | 4-31       |
|          | Záznamy .....                                            | 4-32       |
| 4.6      | Krevní cukr a inzulínová pumpa: kombinovaný report ..... | 4-33       |
|          | Typy reportů .....                                       | 4-34       |
|          | Grafické prvky reportů .....                             | 4-34       |
|          | Graf trendu .....                                        | 4-35       |
|          | Denní graf .....                                         | 4-35       |
|          | Týdenní graf .....                                       | 4-36       |
|          | Přehled .....                                            | 4-36       |
|          | Záznam .....                                             | 4-40       |
| 4.7      | Externí hodnocení dat .....                              | 4-41       |
| 4.8      | Odkazy na literaturu k reportům .....                    | 4-43       |
|          | Low/High BG Index .....                                  | 4-43       |

|          |                                                         |            |
|----------|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>5</b> | <b>Chybová hlášení a řešení problémů.....</b>           | <b>5-1</b> |
| 5.1      | Chyby bez chybových hlášení .....                       | 5-1        |
| 5.2      | Chybová hlášení na zařízení .....                       | 5-2        |
| <b>6</b> | <b>Údržba.....</b>                                      | <b>6-1</b> |
| 6.1      | Čištění Accu-Chek Smart Pix .....                       | 6-1        |
| 6.2      | Likvidace odpadu .....                                  | 6-1        |
| <b>7</b> | <b>Příloha.....</b>                                     | <b>7-1</b> |
| 7.1      | Zkratky .....                                           | 7-1        |
| 7.2      | Technická data .....                                    | 7-1        |
| 7.3      | Informace k elektromagnetické kompatibilitě (EMC) ..... | 7-2        |
| 7.4      | Informace o poradenství a zákaznickém servisu .....     | 7-4        |
| 7.5      | Adresy poboček firmy Roche Diagnostics .....            | 7-5        |

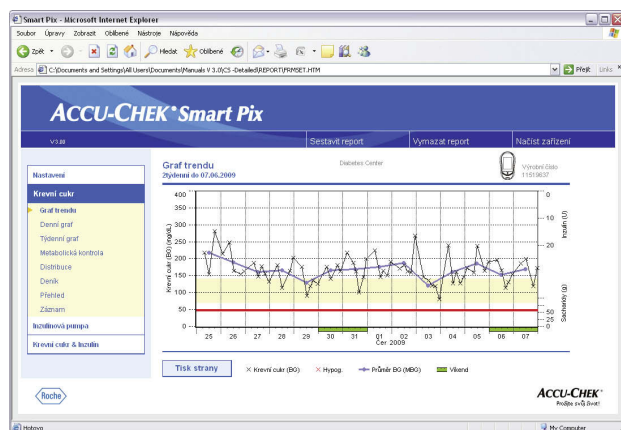


## Poznámka k verzi

Tento návod k použití platí pro systém Accu-Chek Smart Pix, **verze software 3.0**. Verzi softwaru systému Accu-Chek Smart Pix si můžete kdykoli zkontrolovat v uživatelském rozhraní (okně prohlížeče). Číslo verze se objeví v horním levém rohu nabídkového panelu.

Nejnovější verzi software systému Accu-Chek Smart Pix (ve formě aktualizacího souboru k instalaci), vám dodá místní pobočka společnosti Roche Diagnostics.

# 1 Přehled systému Accu-Chek Smart Pix



Systém Accu-Chek Smart Pix slouží k jednoduchému a automatickému vyhodnocení hladiny krevního cukru a terapeutických údajů z různých glukometrů a inzulinových pump Accu-Chek. Vyhodnocení jsou zobrazována formou různých nastavitelných reportů v počítači pomocí standardního internetového prohlížeče. Vyhodnocení lze vytisknout na připojené tiskárně.

Tyto reporty se úspěšně používají (často s odpovídajícími softwarovými produkty Accu-Chek Camit Pro nebo Accu-Chek Compass) v ke snadnějšímu a rychlejšímu posouzení metabolického stavu. Systém Accu-Chek Smart Pix má podobnou funkci. Obsluha je jednoduchá vhodná pro každodenní používání. Stačí několik klepnutí počítačovou myší a můžete si hotové vyhodnocení prohlédnout na obrazovce nebo můžete držet v ruce jeho výtisk.





Ovládání je velmi jednoduché:

- Připravte glukometr k přenosu dat
- Položte glukometr před zařízení Accu-Chek Smart Pix
- Sestavení reportu proběhne automaticky a je možné ho prohlížet pomocí internetového prohlížeče v počítači a vytisknout.

Na následujících stránkách najdete podrobné informace k jednotlivým komponentům, jejich používání a k obsahům reportů sestavených systémem Accu-Chek Smart Pix.

Pročtěte si prosím pozorně tyto stránky. Je zde uvedeno vše, co byste měli vědět, abyste mohli nový systém správně používat. Máte-li přesto ještě dotazy, najdete v příloze užitečné informace a adresy, na kterých obdržíte požadované odpovědi.

## 1.1 Tištěné symboly

V tomto návodu k použití jsou některé pasáže textu zvýrazněny pomocí symbolů. Přečtěte si prosím tyto pasáže textu velmi pozorně! Další symboly jsou na typovém štítku zařízení a/nebo na obalu.

| Symbol                                                                              | Název                            | Popis                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Varování                         | Na typovém štítku: viz příložená dokumentace. Seznamte se s poznámkami o bezpečnosti přístroje v návodu přiloženém k přístroji. |
|    | Varování                         | V návodu k použití: poukazuje na zdravotní a bezpečnostní informace.                                                            |
|    |                                  | Tento symbol upozorňuje na důležité informace.                                                                                  |
|    |                                  | Výrobce                                                                                                                         |
|    |                                  | Katalogové číslo                                                                                                                |
|    |                                  | Na typovém štítku: Výrobní číslo - rok výroby                                                                                   |
|    |                                  | Tento výrobek splňuje požadavky směrnice Rady EU 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.                                       |
|   |                                  | Tento výrobek splňuje předpisy Čínské lidové republiky v oblasti požadavků na užití určitých látek v elektronických produktech. |
|                                                                                     |                                  | Přihlášen patent v USA (US 2007/0055799)                                                                                        |
|  |                                  | Příručka Accu-Chek Smart Pix je na CD ROM dodaném k přístroji.                                                                  |
|  | Email:<br>dia.smartpix@roche.com | Tištěnou verzi příručky Accu-Chek Smart Pix lze vyžádat na e-mailové adrese dia.smartpix@roche.com.                             |

## 1.2 Přehled systému Accu-Chek Smart Pix



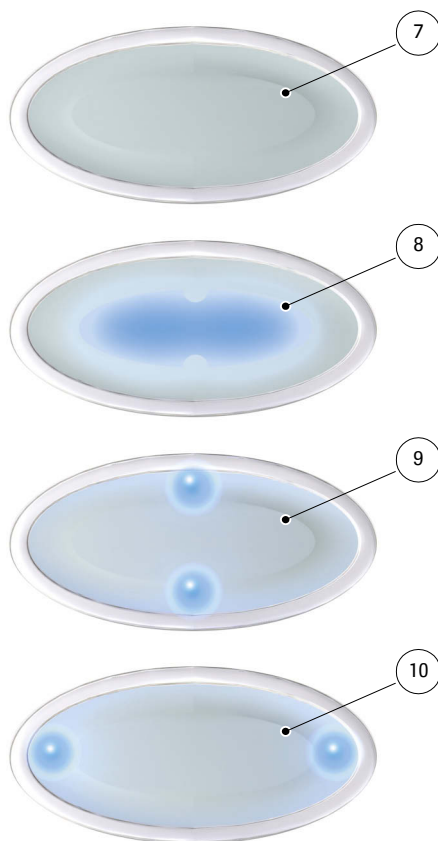
Systém se skládá z následujících komponentů, které jsou zde stručně popsány.

- 1** Accu-Chek Smart Pix Zařízení: Hlavní část systému. Toto zařízení je rozhraním k různým glukometrům a inzulinovým pumpám Accu-Chek a zároveň obsahuje elektroniku a programy ke zpracování načtených dat a hodnot měření. Vytvořená vyhodnocení jsou přechodně uložena v paměti zařízení a lze je prohlížet pomocí internetového prohlížeče.
- 2** Konektor USB pro připojení k počítači.
- 3** Světelný panel pro zobrazení provozních stavů (viz strana 1-5).
- 4** Infračervené okno pro komunikaci s glukometry a inzulinovými pumpami Accu-Chek.
- 5** Na spodní straně zařízení je držák na klíč Accu-Chek IR Key. Tento díl příslušenství zde lze skladně a bezpečně uschovat, když jej nepotřebujete. Klíč Accu-Chek IR Key umožňuje infračervený přenos dat mezi glukometry Accu-Chek, které nemají zabudovaný infračervený port (Accu-Chek Sensor a Accu-Chek Comfort). U uvedených zařízení je použit k přenosu dat místo kódovacího čipu.

### Bez obrázku:

- 6** Návod k použití (tento dokument)

### 1.3 Přehled světelných signálů systému Accu-Chek Smart Pix

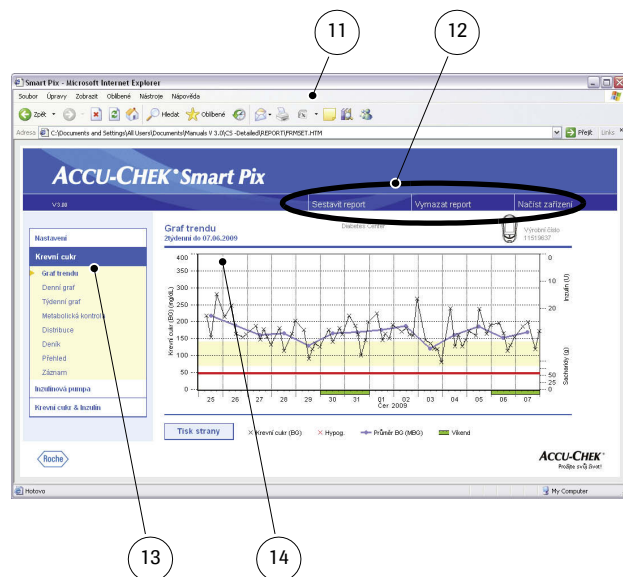


Systém Accu-Chek Smart Pix signalizuje různé provozní stavy na světelném panelu na horní straně zařízení. Na tomto světelném panelu se může objevit následující signalizace:

- |           |                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7</b>  | Vypnuto:<br>Zařízení Accu-Chek Smart Pix není připojeno k počítači nebo počítač není zapnutý.                                                                                                                                                           |
| <b>8</b>  | Centrální světelná plocha <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Svítí trvale: vyhodnocení je v počítači k dispozici, klidový stav.</li> <li>▪ Pomalu bliká: chyba</li> </ul>                                                                         |
| <b>9</b>  | Světelné body nahoře/dole <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Blikají současně asi jednou za sekundu: zařízení je připraveno k provozu a aktivně hledá glukometr nebo inzulinovou pumpu.</li> <li>▪ Blikají současně rychle: přenos dat</li> </ul> |
| <b>10</b> | Světelné body vlevo/vpravo <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Blikají současně pomalu: zpracování údajů reportu</li> </ul>                                                                                                                        |

Aktualizace software pro systém Accu-Chek Smart Pix může být nainstalována pomocí počítače. Během instalace takové aktualizace blikají střídavě světelné plochy **8** a (společně) světelné body **9** a **10**.

## 1.4 Přehled uživatelského rozhraní Accu-Chek Smart Pix



Systém Accu-Chek Smart Pix má uživatelské rozhraní, které se zobrazuje ve standardním internetovém prohlížeči. Při použití systému Accu-Chek Smart Pix nepotřebujete internetové připojení; odpovídající stránky jsou uloženy v samotném zařízení a mohou být odtud vyvolány. Uživatelské rozhraní je optimalizováno pro rozlišení obrazovky minimálně 1024 x 768 pixelů.

- 11** Internetový prohlížeč (Microsoft Internet Explorer, Firefox)
- 12** Tlačítka pro vyvolání různých funkcí (podle kontextu):
  - *Nastavení*
  - *Sestavit report* (tisk)
  - *Vymazat report*
  - *Načíst zařízení*
- 13** Navigační lišta pro vyvolání jednotlivých stránek (reportů a nastavení), které jsou potom zobrazeny na displeji (**14**)
- 14** Displej pro reporty a nastavení



I když máte v internetovém prohlížeči k dispozici různé funkce (např. navigaci vpřed/zpět, aktualizaci, tisk atd.), doporučujeme vám, abyste místo nich používali výhradně příslušné funkce obsažené v uživatelském rozhraní Accu-Chek Smart Pix. Systém Accu-Chek Smart Pix má např. více možností přizpůsobení tiskových sestav. Tyto možnosti nemáte k dispozici, používáte-li standardní funkce prohlížeče.

Podrobný popis různých prvků najdete v kapitole 2.4, „Konfigurace Accu-Chek Smart Pix“ a v kapitole 4, „Report Accu-Chek“.

## 2 Instalace systému Accu-Chek Smart Pix

Systém Accu-Chek Smart Pix můžete připojit ke každému počítači, který splňuje potřebné systémové předpoklady (viz níže). K základnímu uvedení zařízení do provozu nejsou potřeba žádné další kroky. Není ani potřeba instalovat žádný další software. Měli byste však zařízení před prvním použitím nastavit podle svých požadavků a osobních dat vztahujících se k cukrovce, abyste tak získali individuálně přizpůsobená a správná vyhodnocení.

### 2.1 Co potřebujete k používání systému Accu-Chek Smart Pix

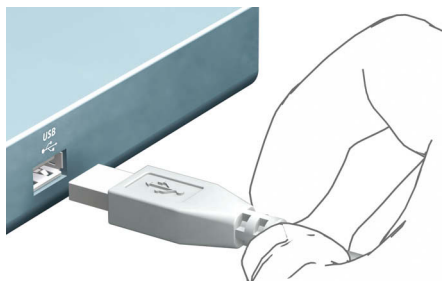
V dodaném balení naleznete tyto komponenty:

- Zařízení Accu-Chek Smart Pix s připojením USB
- Návod k použití na CD ROM
- Stručný návod
- Látkový sáček k úschově zařízení Accu-Chek Smart Pix

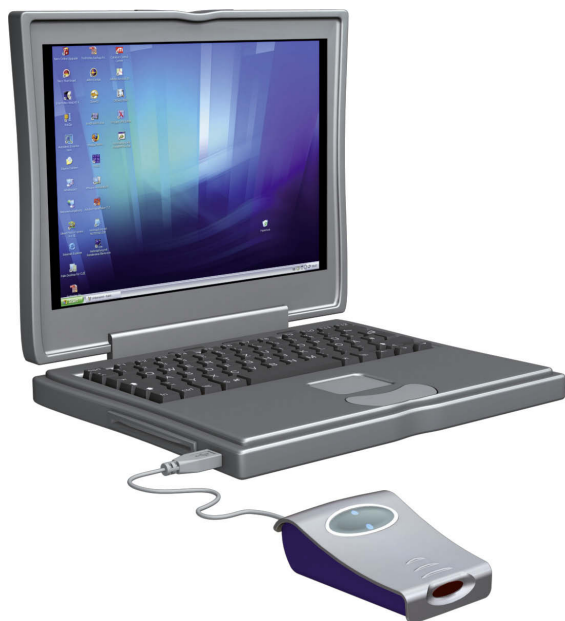
Kromě toho potřebujete:

- Počítač s volným portem USB
- Operační systém Microsoft Windows 2000 (Service Pack 4), XP, Windows 7 nebo Vista (starším systémům chybí integrovaná podpora USB)
- Nainstalovaný internetový prohlížeč (např. Microsoft Internet Explorer 5.x nebo novější, Firefox 1.x nebo novější)
- Jelikož uživatelské rozhraní systému Accu-Chek Smart Pix je optimalizováno pro rozlišení 1024 x 768 pixelů, měli byste použít monitor, který je nastaven na toto (nebo vyšší) rozlišení.
- Chcete-li vytisknout reporty, potřebujete kromě toho i tiskárnu připojenou k počítači.

## 2.2 Accu-Chek Smart Pix k počítači



Zasuňte konektor USB zařízení Accu-Chek Smart Pix do volné zdířky USB na počítači. Toto můžete provést jak při vypnutém, tak i při zapnutém počítači. Zařízení Accu-Chek Smart Pix je tímto připojením napájeno proudem a nepotřebuje tudíž ani baterie ani síťový napáječ.



Poté co jste připojili zařízení Accu-Chek Smart Pix resp. zapnuli počítač, rozsvítí se centrální světelná plocha a světelné body vpravo a vlevo. Současně bude systém Accu-Chek Smart Pix rozpoznán počítačem jako výměnný nosič dat (podobně jako paměťová karta USB Memory Stick). Potom začnou pomalu blikat světelné body nahoře i dole. Systém Accu-Chek Smart Pix je připraven načíst data ze zařízení.

### **Upozornění k bezpečnostním nastavením internetového prohlížeče**

Systém Accu-Chek Smart Pix může používat k zobrazení a tisku dat glukometru různé internetové prohlížeče. Zde mohou individuální nastavení nebo nastavení předvolená během instalace prohlížeče ovlivnit práci se systémem Accu-Chek Smart Pix.

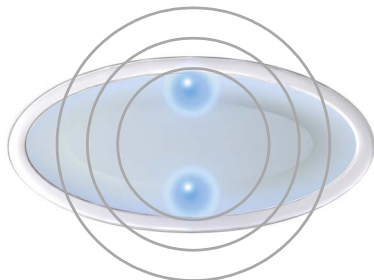
Systém Accu-Chek Smart Pix používá stránky s takzvaným „aktivním obsahem“ (Java Skript). Tento aktivní obsah může být omezen příslušnými bezpečnostními nastaveními prohlížeče, což může vést k varovným hlášením nebo omezené funkci. Zkontrolujte v tomto případě příslušné nastavení prohlížeče, abyste si zajistili plynulý provoz. V mnoha případech můžete (např. uživatelským přihlášením k počítači nebo uživatelským profilem v prohlížeči) uložit různá bezpečnostní nastavení pro Internet a pro práci se systémem Accu-Chek Smart Pix.

Pokud nastavíte náležitým způsobem zabezpečení prohlížeče (např. „Povolit spouštění aktivního obsahu v souborech počítače“ nebo podobně), můžete se zařízením pracovat bez dalších omezení.

### **Upozornění k obrázkům v tomto návodu k použití**

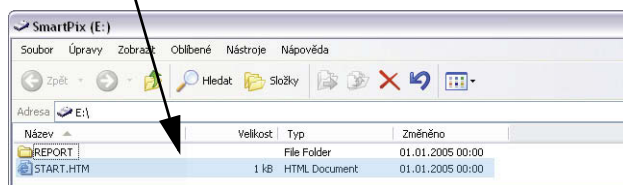
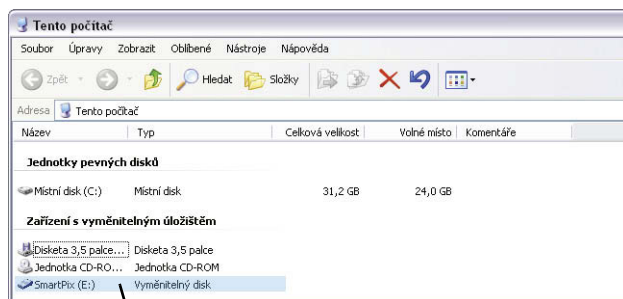
Berte prosím na zřetel, že všechny obrázky obsahů obrazovek (Screenshots) použité v tomto návodu k použití slouží jen jako příklad jak optického vzhledu, tak i obsahu. Skutečný vzhled závisí na použitém operačním systému, použitém internetovém prohlížeči a případně na osobním nastavení systému. Zobrazený obsah závisí nejen na vašem nastavení systému Accu-Chek Smart Pix, ale také na načítaných datech z glukometru, nebo inzulinové pumpy.

## 2.3 Závěrečné přípravy



Světelná plocha zařízení Accu-Chek Smart Pix začne blikat, jakmile je zařízení připojeno k zapnutému počítači. Existuje více různých signálů displeje, které signalizují různé provozní stavy (viz strana 1-5). Po připojení zařízení Accu-Chek Smart Pix resp. po zapnutí signalizují bezporuchové fungování následující ukazatele:

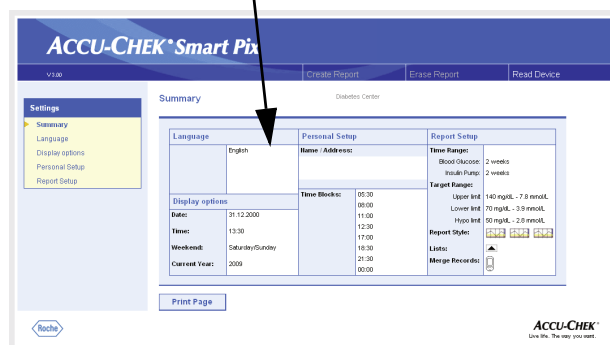
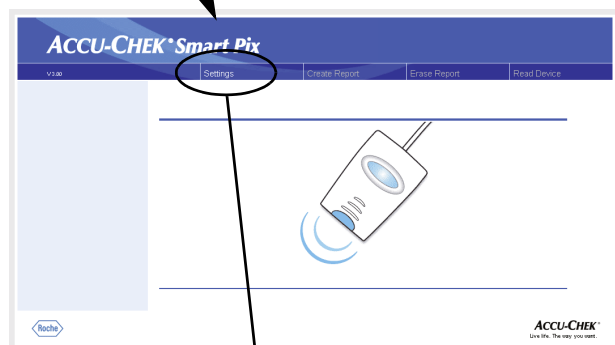
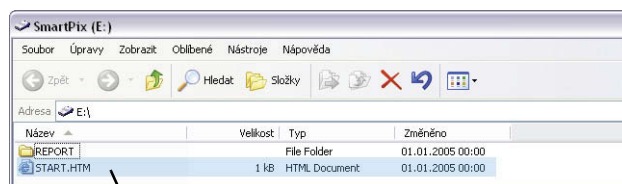
- Na světelném panelu blikají světelné body nahoře/dole pomalu (asi jednou za sekundu). Tento signál udává, že je zařízení připraveno k provozu a aktivně hledá glukometry resp. inzulinové pumpy.
- Systém Windows (XP) otevře automaticky okno, které zobrazí obsah výměnného nosiče dat (*SmartPix*) jako adresář.
- Pokud se tak nestane, (např. u systému Windows 2000) otevřete ve svém počítači poklepáním myši okno *Tento počítač*. Zde se zobrazí *SmartPix* jako výměnný nosič dat.
- Poklepáním na *SmartPix* (výměnný nosič dat) zobrazíte obsah. Nyní uvidíte adresář *REPORT*, soubor *START.HTM* a případně ještě další soubory a složky.



Po provedení uvedených pokynů na počítači je systém Accu-Chek Smart Pix připraven načíst data z glukometru nebo inzulinové pumpy. Měli byste ale nejdříve nastavit níže popsanou konfiguraci, abyste individuálně a správně přizpůsobili reporty.

Pokud jste nemohli úspěšně dokončit toto krátké přezkoušení (např. se nezobrazil *výměnný nosič dat*), podívejte se do kapitoly 5 Informace o možných příčinách chyb.

## 2.4 Konfigurace Accu-Chek Smart Pix



Systém Accu-Chek Smart Pix vám umožňuje přizpůsobit si zobrazení a použité výchozí parametry reportů (např. jazyk, výchozí nastavení angličtina) podle vašich požadavků. Chcete-li provést tuto konfiguraci (před prvním použitím), otevřete „uživatelské rozhraní“ systému Accu-Chek Smart Pix, které je uloženo v souboru *START.HTM* na výměnném nosiči dat.

- Poklepáním myši otevřete soubor *START.HTM*. Nyní se spustí v počítači nastavený standardní internetový prohlížeč a současně se načte uživatelské rozhraní Accu-Chek Smart Pix.
- Klepněte myší (jednou, jak je to v prohlížečích obvyklé) na tlačítko *Nastavení (Settings)*. Zařízení Accu-Chek Smart Pix nyní ukončí režim hledání (centrální světelná plocha svítí trvale).

Nyní vidíte stránku zobrazující *Shrnutí (Summary)* aktuálně platných nastavení (vpravo) a navigační lištu s odkazy na jednotlivá rozmezí nastavení (vlevo). K dispozici jsou tyto možnosti nastavení

- *Jazyk (Language)*
- *Možnosti zobrazení (Display Options)* pro formáty čísel a zadání roku
- *Osobní nastavení (Personal Setup)* pro jméno a časové bloky
- *Nastavení reportu (Report Setup)*

Na následujících stránkách najdete podrobný popis jednotlivých rozmezí nastavení. Nejdříve byste měli nastavit upřednostňovaný jazyk, aby se také pracovní plocha pro další nastavení zobrazovala v tomto jazyce.

**Upozornění k uložení konfigurací:** Reakce na ukládání následujících nastavení do paměti se může lišit a to podle použitého operačního systému a prohlížeče:

- Změna nastavení (například parametru *Osobní nastavení*) se nemusí projevit ihned. V takovém případě načtěte stranu znovu (příslušným tlačítkem prohlížeče).
- Při úpravě nastavení se také mohou otevřít další okna prohlížeče. Jakmile dokončíte nastavení, jednoduše okna zavřete.

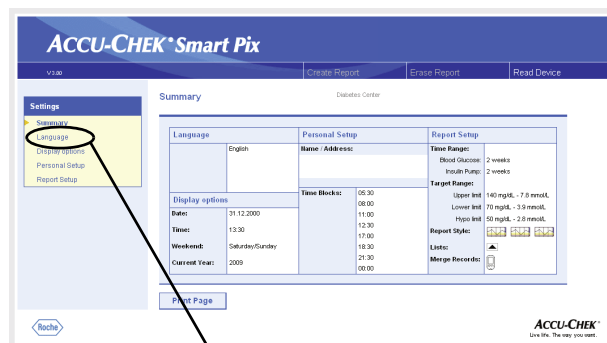
## Volba jazyka

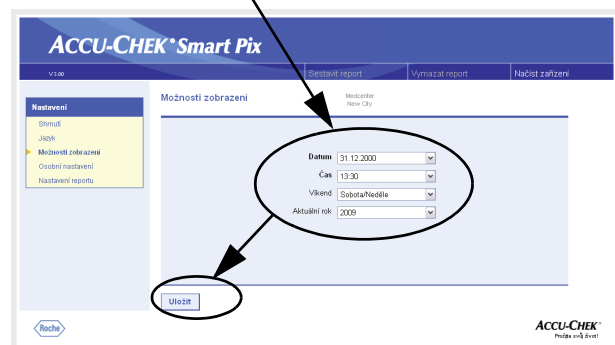
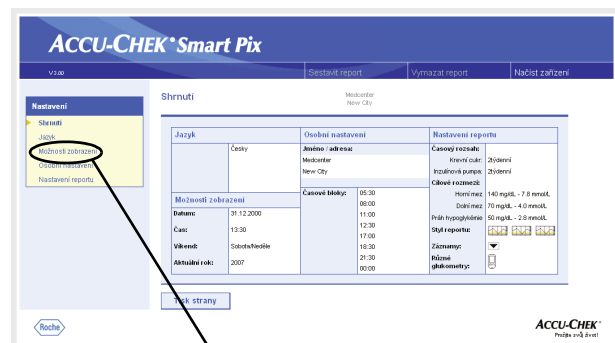
Klepněte myší na navigační lištní na odkaz *Jazyk (Language)*. Na displeji se rozbalí seznam se všemi jazyky, které jsou k dispozici. Ve výchozím nastavení je zde nastavena angličtina *English*. Vyberte jazyk, který se má použít jak pro nastavení displeje v prohlížeči, tak i pro výpisy.

- Po klepnutí myší na šipku směřující dolů se otevře seznam pro volbu jazyka.
- Vyberte jazyk ze seznamu a klepnutím myší potvrďte.
- Zvolený jazyk uložíte do systému Accu-Chek Smart Pix klepnutím myší na tlačítko *Uložit (Save)*.
- Potvrďte v následujícím dialogovém okně nastavení nového jazyka.



Když opustíte tuto stránku (např. klepnutím myší na jiný odkaz nebo zavřením prohlížeče), aniž byste výběr uložili, nebude provedená změna účinná.





## Možnosti zobrazení

Klepněte myší na navigační liště na odkaz *Možnosti zobrazení*. Na displeji se nyní zobrazí možnosti pro příslušné formáty. Zvolte zde následující nastavení:

- Formát data a času.
- Obvyklé dny pracovního volna o víkendu. Ty jsou v některých vyhodnoceních zvlášť zvýrazněny.
- Letošní rok (pouze k vyhodnocení dat z glukometru, které nepovolují nastavení roku).

Postup při výběru je u všech možností identický:

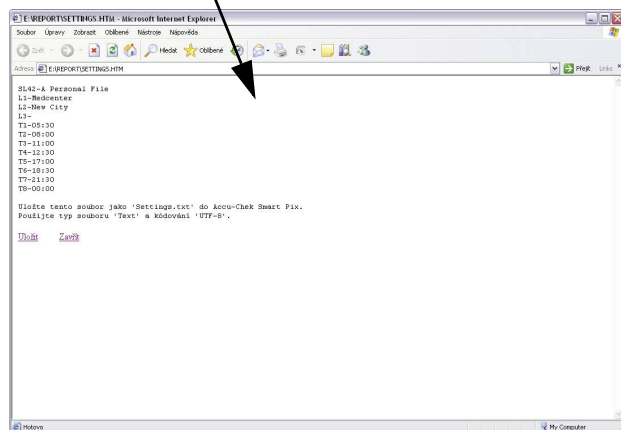
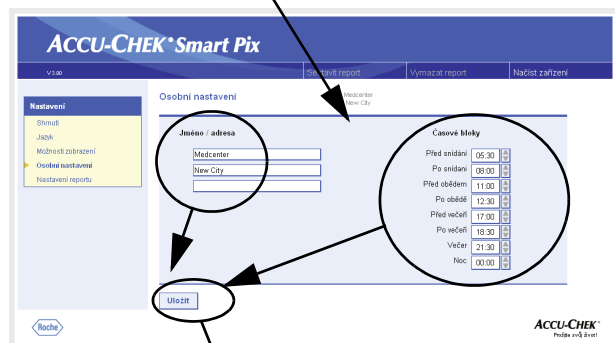
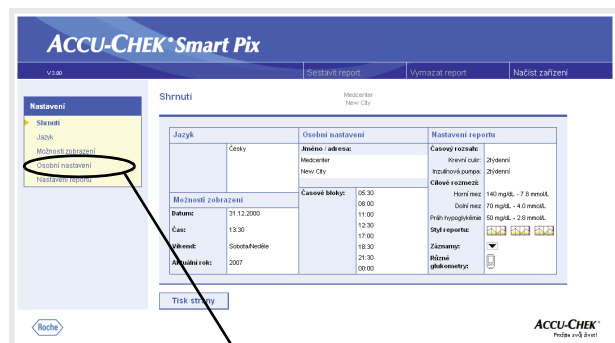
- Po klepnutí myší na šipku směřující dolů se otevře seznam pro volbu jazyka.
- Vyberte nastavení ze seznamu a klepnutím myší potvrďte.
- Když jste dokončili všechna požadovaná nastavení na této stránce, klepněte myší na tlačítko *Uložit* a tím zvolený výběr odešlete do systému Accu-Chek Smart Pix.



Když opustíte tuto stránku (např. klepnutím myší na jiný odkaz nebo zavřením prohlížeče), aniž byste výběr uložili, nebude provedená změna účinná.

## Osobní nastavení

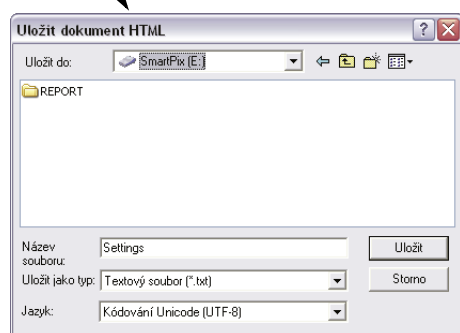
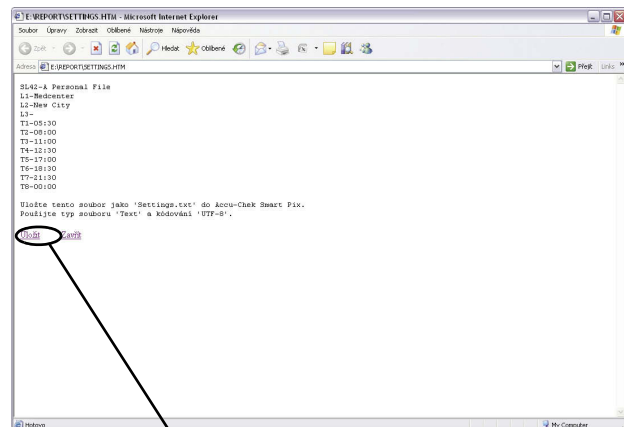
Klepněte myší na navigační liště na odkaz *Osobní nastavení*. Na displeji se nyní zobrazí možnosti.



- Vstupní pole pro personalizaci výpisů (zde můžete zadat např. jméno lékaře nebo lékárny). Zde můžete zadávat libovolné požadované texty. Délka každého textu je omezená. Proto zvolte tomu odpovídající zkratky nebo použijte pro zadání další řádek.
- Nastavení časových rozsahů. Nastavením časových rozsahů rozdělíte 24hodinový den na osm časových úseků, které jsou ohraničeny důležitými pravidelnými událostmi (např. doba hlavních jídel). Pro každý časový úsek lze zadat čas začátku, čas ukončení se zadá automaticky s následujícím časem začátku.

Časové rozsahy, které zde nastavíte, se použijí v reportech k optickému resp. chronologickému rozdělení kdykoliv, když nebudou k dispozici odpovídající informace z glukometru resp. inzulinové pumpy. Časové rozsahy můžete měnit vždy v 30minutových intervalech.

- Klepněte myší (vpravo vedle signalizace času začátku) na šipku směřující **nahoru** a tím jej posunete na **pozdější** dobu.
- Klepněte myší (vpravo vedle signalizace počátečního času) na šipku směřující **dolů** a tím jej posunete na **dřívější** dobu.
- Když jste dokončili všechna požadovaná nastavení na této stránce, klepněte myší na tlačítko **Uložit**.



Narozdíl od ostatních musí být tato nastavení uložena ihned v textovém souboru přímo na *výměnný nosič dat* (Accu-Chek Smart Pix), jak bude následně popsáno. Když opustíte tuto stránku (např. klepnutím myši na jiný odkaz nebo zavřením prohlížeče), aniž byste výběr uložili, nebude provedená změna účinná.

Jakmile klepnete myši v poli *Osobní nastavení* na tlačítko *Uložit*, otevře se v prohlížeči další okno s textem, který obsahuje vaše nastavení pro tuto oblast. Postupujte následovně:

- Klepněte myši na odkaz *Uložit* na spodním konci textu nebo
- zvolte v nabídce *Soubor* příkaz *Uložit jako...*

V následujícím dialogovém okně zvolte místo uložení, jméno a další atributy souboru:

- Jako místo uložení zvolte *Výměnný nosič dat* (Accu-Chek Smart Pix).
- Následující nastavení jsou zadána jako výchozí a pokud budou zobrazena, nesmí se měnit.
  - Název „Settings“
  - Typ souboru „textový soubor (\*.txt)“
  - Kódování „Unicode (UTF-8)“
- Když všechny položky souhlasí, klepněte myši na tlačítko *Uložit* a zavřete textové okno zavíracím tlačítkem  (nahore vpravo v okně).

Takto vytvořený textový soubor je načten systémem Accu-Chek Smart Pix, údaje jsou trvale (až do další změny) převzaty do nastavení systému Accu-Chek Smart Pix. Soubor je nakonec vymazán.

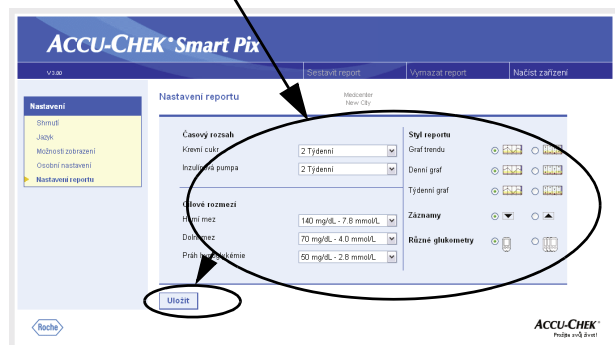
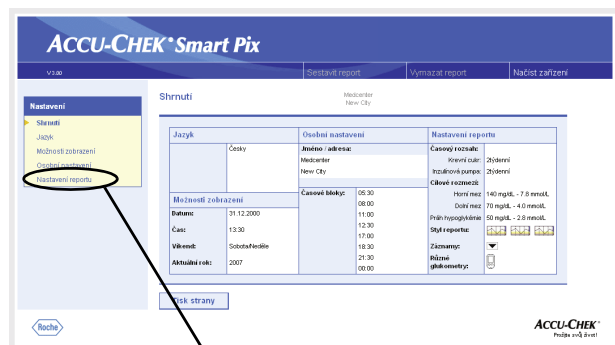
## Nastavení reportu

Klepněte myší na navigační lištník na odkaz *Nastavení reportu*. Na displeji se nyní zobrazí možnosti pro reporty, které mají být sestavovány v budoucnu. Zvolte zde následující nastavení:

- **Časový rozsah** pro sestavované reporty, zvláště pro glukometry (1, 2, 4, 6, 8, 10 nebo 12 týdnů) a inzulinové pumpy (1, 2 nebo 4 týdny).
- **Cílové rozmezí** pro hodnoty měření krevního cukru, označené horní a dolní mezní hodnotou a prahem hypoglykémie. Tyto hodnoty mohly být také externě nakonfigurovány na menší intervaly. V takovém případě jsou hodnoty zobrazeny šedě. Chcete-li tento typ hodnot změnit, můžete volit pouze z omezeného počtu předem definovaných hodnot.
- **Styl reportu** vyhodnocení. Tento výběr ovlivňuje stupeň podrobnosti na grafickém znázornění.
- Pořadí zobrazených **záznamů** (seřazení vzestupné či sestupné).
- Použití jednoho nebo více glukometrů při kombinovaném vyhodnocení dat.

### Volba časového rozsahu

- Klepněte myší zvláště pro glukometry a inzulinové pumpy, na šipku směřující dolů a otevřete tak seznam k výběru.
- Klepněte myší na zvolený časový rozsah a tím jej vyberete.



### *Cílové rozmezí*

- Klepněte myší zvlášť pro spodní a horní mez na šipku směřující dolů a otevřete tak seznam k výběru.
- Klepněte myší na požadovanou hodnotu, a tím ji vyberte.
- Klepněte myší na šipku směřující dolů a otevřete tak seznam k výběru a zadejte hodnotu prahu hypoglykémie.
- Klepněte myší na požadovanou hodnotu, a tím ji vyberte.

### *Preferovaný způsob zobrazení (styl) reportu*

Některé graficky upravené reporty mohou být zobrazeny dvěma odlišnými způsoby, které se liší mírou podrobnosti. Tyto styly se odlišují v první řadě stupněm podrobnosti. Reporty ve stylu *Podrobný*  představují přesné průběhy jednotlivých hodnot. Reporty ve stylu *Trendy*  umožňují (bez zobrazení jednotlivých hodnot) snadnou interpretaci průběhu a vývojových trendů. Styl reportu můžete zvlášť nastavovat pro reporty *Graf trendu*, *Denní graf* a *Týden- ní graf*.

Podrobné informace o rozdílech těchto stylů reportů najdete v oddíle „Styly reportů“ na straně 4-5.

### *Rozdělení seznamů*

U hodnot krevního cukru i hodnot z inzulínové pumpy lze generovat reporty ve formě záznamu. Tento parametr použijte k nastavení, zda má seznam začít nejnovější  nebo nejstarší hodnotou  .

*Kombinované vyhodnocení glukometrů*

Používáte-li více glukometrů (například jeden ve dne a druhý v noci), je užitečné zobrazit v reportech data ze všech glukometrů společně. Vyhodnotit lze až tři glukometry najednou. Zvolte, zda vyhodnotit pouze jeden glukometr  nebo několik glukometrů .



Aby bylo možno správně vyhodnotit kombinovaná data, všechny používané glukometry musí mít nastavené stejnou hodnotu data a času. Pouze tak lze reporty použít i k hodnocení léčby.

▪

Když jste dokončili všechna požadovaná nastavení na této stránce, klepněte myší na tlačítko *Uložit* a tím zvolený výběr odešlete do systému Accu-Chek Smart Pix.



Když opustíte tuto stránku (např. klepnutím myší na jiný odkaz nebo zavřením prohlížeče), aniž byste výběr uložili, nebude provedená změna účinná.



## Dokončení konfigurace

Když jste provedli všechna nastavení podle vašich požadavků a chcete načíst glukometr nebo inzulinovou pumpu, připravte nejdříve zařízení odpovídajícím způsobem (viz kapitola 3). Potom klepněte myší na tlačítko *Načíst zařízení* (spustí se režim hledání).

Dbejte prosím na následující pokyny režimu hledání:

- Vyvoláte-li režim hledání klepnutím myší na tlačítko *Načíst zařízení*, po určité době se automaticky ukončí, pokud žádné zařízení nenašel. V tomto případě se objeví příslušné chybové hlášení.
- Jestliže zařízení Accu-Chek Smart Pix odpojíte a opět zapojíte (resp. počítač v mezidobí vypnete a později znovu zapnete), zařízení se automaticky přepne do režimu hledání. Tento režim **není** časově omezený a běží tak dlouho, dokud není nějaké zařízení nalezeno.

Pokud byste se chtěli po nastaveních nejprve důkladně seznámit s přípravou zařízení nebo jinými otázkami, odpojte zařízení Accu-Chek Smart Pix od portu USB a znovu připojte. Tím se převede zařízení do trvalého režimu hledání a vy nemusíte následující kroky provádět v omezeném časovém rozmezí.

Při odpojení kabelu USB se možná zavře okno prohlížeče. V tomto případě jednoduše zařízení Accu-Chek Smart Pix znovu připojte a následným poklepáním myší znovu otevřete soubor *START.HTM*.

## 3 Příprava zařízení

Systém Accu-Chek Smart Pix může načítat a vyhodnocovat data z těchto zařízení:

- Accu-Chek Active
- Accu-Chek Aviva/Aviva Nano
- Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert
- Accu-Chek Compact/Integra
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile
- Accu-Chek Performa/Performa Nano
- Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert
- Accu-Chek Voicemate Plus

a rovněž ze

- software Accu-Chek Pocket Compass pro přenosné počítače

Při použití klíče Accu-Chek IR Key (příslušenství) lze k přenosu dat použít i následující glukometry:

- Accu-Chek Advantage
- Accu-Chek Comfort
- Accu-Chek Sensor

Následující inzulinové pumpy jsou vhodné pro přenos dat do systému Accu-Chek Smart Pix:

- Accu-Chek D-TRONplus
- Disetronic D-TRON (plus)
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Upozornění: Ve všech zemích nemusí být k dispozici všechna zařízení.

Tato zařízení vyžadují v některých případech rozdílnou přípravu, aby odesílala data do systému Accu-Chek Smart Pix. Na následujících stránkách naleznete ke každému zařízení popis postupu, který vede k úspěšnému vyhodnocení uložených dat. Tyto informace naleznete vy resp. uživatel také v návodu k obsluze glukometrů a inzulinových pump resp. software Accu-Chek Pocket Compass.



Připravte vždy pouze jedno zařízení k přenosu dat a ne více zařízení současně. Jinak by mohly současně probíhající pokusy o komunikaci narušit přenos. Zamezte také možnému rušení infračervenými porty jiných přístrojů, například notebooků nebo mobilních telefonů.



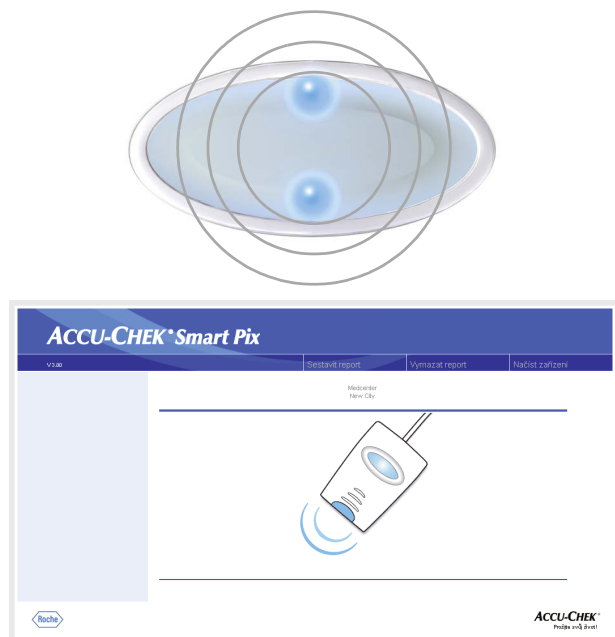
Čaňte před přímým vnějším světlem (např. sluneční světlo), protože by mohlo rušit přenos.



Chcete-li provést kombinované vyhodnocení více zařízení (například glukometru a inzulinové pumpy nebo několika glukometrů), **neklepejte** během datového přenosu na tlačítko *Vymazat report*. Po dokončení každého přenosu dat spusťte přenos z dalšího zařízení klepnutím na tlačítko *Načíst zařízení*.



Chcete-li vyhodnotit data z inzulinové pumpy v kombinaci s daty z glukometru, tato zařízení musí být **synchronizována**, tj. datum a čas na všech zařízeních musí být stejný. Tolerance je maximálně  $\pm 5$  minut; pokud je odchylka vyšší, kombinované reporty nebudou vygenerovány.



Všechny dále uvedené popisy vychází z následujících podmínek:

- Zařízení Accu-Chek Smart Pix je již připojeno k počítači.
- Počítač je zapnutý a operační systém spuštěný.
- Zařízení Accu-Chek Smart Pix signalizuje pomalým blikáním světelných bodů nahoře/dole (asi jednou za sekundu) připravenost k přenosu dat.
- Jestliže jste již otevřeli soubor *START.HTM* v prohlížeči, podívejte se na vedlejší obrázek (režim hledání).

### 3.1 Accu-Chek Active



Glukometr Accu-Chek Active má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr stisknutím tlačítka **M** déle než 3 sekundy.
- Na displeji se objeví signalizace „PC“, přenos dat začne automaticky.



### 3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano



Glukometr Accu-Chek Aviva/Aviva Nano má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

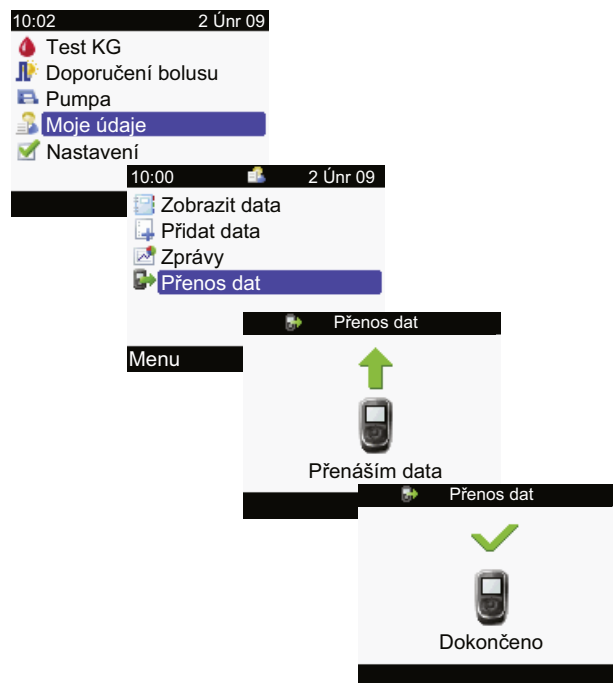
- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr současným stisknutím tlačítek ◀ a ▶ držte je současně stisknutá tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví dvě střídavě blikající šipky. Přenos dat začne automaticky.

### 3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert



Glukometr Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.



- Zvolte v hlavní nabídce možnost *Moje údaje* a stiskněte .
- Zvolte *Přenos dat* a stiskněte .

Nyní budou data přenesena. Po ukončení přenosu dat se na tři sekundy otevře displej *Dokončeno*. Pak se glukometr vypne.



Pokud používáte glukometr Accu-Chek Aviva Combo v kombinaci s inzulinovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, měli byste vždy odečítat obě zařízení současně, abyste vždy získali pokud možno úplné informace (zejména pro bolusová množství a bazální dávky).

### 3.4 Accu-Chek Compact/Integra



Glukometr Accu-Chek Compact/Integra má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr současným stisknutím tlačítek **SET** a **MEMO**. Zařízení je nyní zapnuto a nachází se v režimu přenosu dat, aniž by vydalo nový testovací proužek.
- Na displeji se objeví dvě šipky, přenos dat začne automaticky.

### 3.5 Accu-Chek Compact Plus



Glukometr Accu-Chek Compact Plus má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr současným stisknutím tlačítek **S** a **M**. Zařízení je nyní zapnuto a nachází se v režimu přenosu dat, aniž by vydalo nový testovací proužek.
- Na displeji se objeví dvě šipky, přenos dat začne automaticky.



### 3.6 Accu-Chek Go



Glukometr Accu-Chek Go má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr stisknutím tlačítka **M** déle než 3 sekundy.
- Na displeji se objeví signalizace „PC“, přenos dat začne automaticky.



Pokud máte glukometr Accu-Chek Go ve verzi uvedené na obrázku, postupujte takto:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr současným stisknutím tlačítek ◀ a Ⓢ.
- Na displeji se objeví signalizace „PC“, přenos dat začne automaticky.

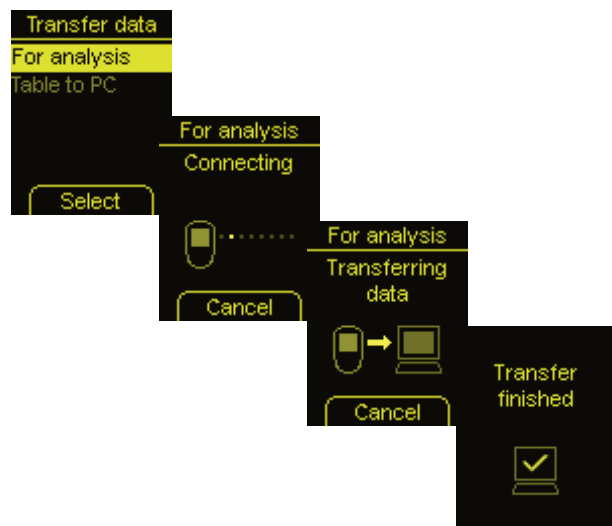
### 3.7 Accu-Chek Mobile



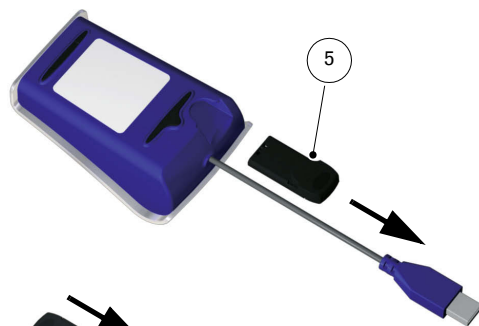
Glukometr Accu-Chek Mobile má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte zařízení maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Držte tlačítka ▼ a ▲ stisknutá tak dlouho, dokud se glukometr nezapne.
- Vyčkejte do ukončení zkoušky displeje a zobrazení nabídky *Transfer data* (Odeslat data).
- Zvolte v položce *Transfer data* (Odeslat data) možnost *For analysis* (K vyhodnocení) a stiskněte .

Nyní se vytvoří spojení a budou přenesena data. Po ukončení přenosu dat se na dvě sekundy otevře zobrazení *Transfer finished* (Přenos ukončen). Pak se glukometr vypne.



### 3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage



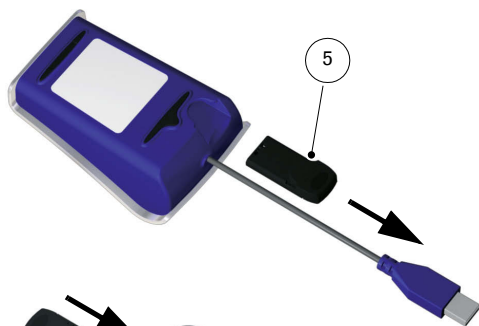
Glukometry typu Accu-Chek Sensor/Advantage používají kontakty ke kódovacímu čipu jako rozhraní pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Ponechte zařízení během celého postupu **vypnuté**.
- Vyjměte kódovací čip z glukometru.
- Vyjměte klíč Accu-Chek IR Key **5** z přihrádky na zadní straně zařízení Accu-Chek Smart Pix (pokud je tam uložen).
- Zasuňte klíč Accu-Chek IR Key do glukometru namísto kódovacího čipu.
- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Přenos dat začne automaticky.

Když je přenos dat dokončen, zobrazí se na obrazovce report:

- Vyjměte klíč Accu-Chek IR Key z glukometru a vraťte ho opět na místo, kde ho obvykle uschovááte (např. přihrádka na zadní straně zařízení Accu-Chek Smart Pix).
- Zasuňte kódovací čip zpět do glukometru.

### 3.9 Accu-Chek Comfort



Glukometry typu Accu-Chek Comfort používají kontakty ke kódovacímu čipu jako rozhraní pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Ponechte zařízení během celého postupu **vypnuté**.
- Vyjměte kódovací čip z glukometru.
- Vyjměte klíč Accu-Chek IR Key **5** z přihrádky na zadní straně zařízení Accu-Chek Smart Pix (pokud je tam uložen).
- Zasuňte klíč Accu-Chek IR Key do glukometru namísto kódovacího čipu.
- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Přenos dat začne automaticky.

Když je přenos dat dokončen, zobrazí se na obrazovce report:

- Vyjměte klíč Accu-Chek IR Key z glukometru a vraťte ho opět na místo, kde ho obvykle uschováváte (např. přihrádka na zadní straně zařízení Accu-Chek Smart Pix).
- Zasuňte kódovací čip zpět do glukometru.

### 3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano



Glukometr Accu-Chek Performa/Performa Nano má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

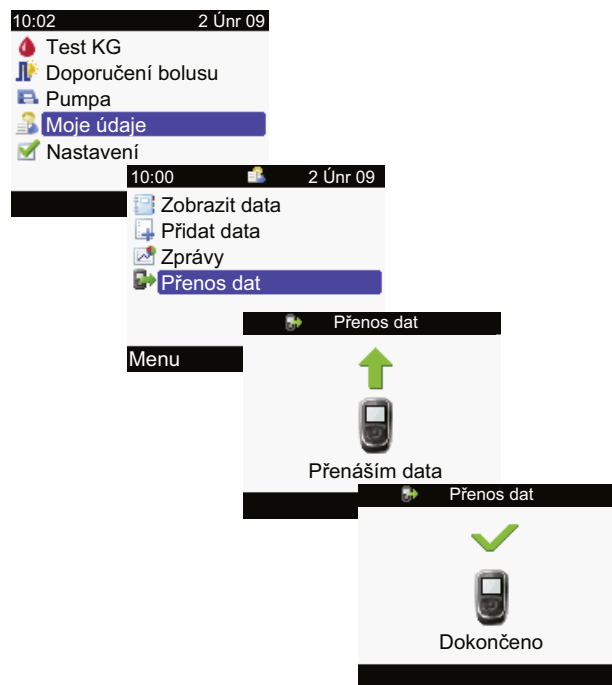
- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte glukometr současným stisknutím tlačítek ◀ a ▶ držte je současně stisknutá tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví dvě střídavě blikající šipky. Přenos dat začne automaticky.

### 3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert



Glukometr Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte glukometr maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.



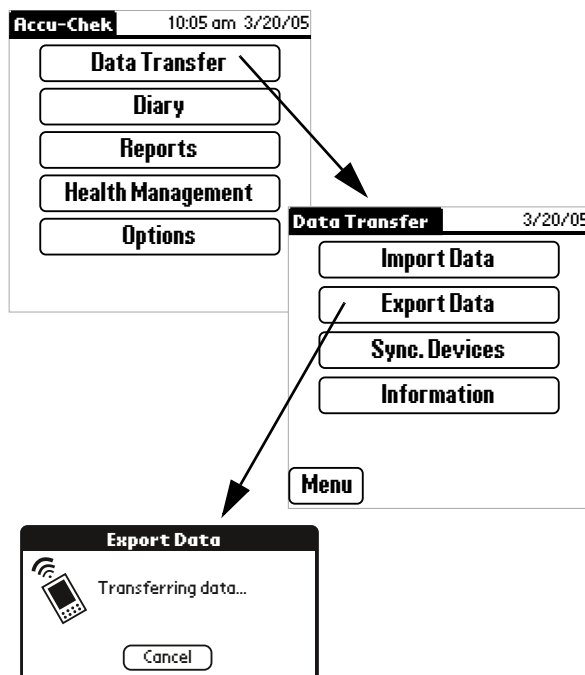
- Zvolte v hlavní nabídce možnost *Moje údaje* a stiskněte .
- Zvolte *Přenos dat* a stiskněte .

Nyní budou data přenesena. Po ukončení přenosu dat se na tři sekundy otevře displej *Dokončeno*. Pak se glukometr vypne.



Pokud používáte glukometr Accu-Chek Performa Combo v kombinaci s inzulinovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, měli byste vždy odečítat obě zařízení současně, abyste vždy získali pokud možno úplné informace (zejména pro bolusová množství a bazální dávky).

### 3.12 Software Accu-Chek Pocket Compass



Software Accu-Chek Pocket Compass používá pro přenos dat infračervený port přenosného počítače. Při načítání dat z přenosného počítače postupujte následovně:

- Položte přenosný počítač maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Zapněte přenosný počítač a spusťte software Accu-Chek Pocket Compass.
- Klepněte v hlavní nabídce na **Data Transfer** (Přenos dat).
- Pak klepněte na **Export Data**.
- Přenos dat začne automaticky.

### 3.13 Accu-Chek Voicemate Plus



Zařízení s hlasovou jednotkou Accu-Chek Voicemate Plus má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

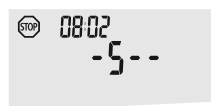
- Položte zařízení maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě. Infračervený port je na zařízení s hlasovou jednotkou Accu-Chek Voicemate Plus umístěn na pravé straně v blízkosti číslkové klávesnice.
- Zapněte zařízení s hlasovou jednotkou, stiskněte jednou tlačítko **0** a dvakrát tlačítko **3** (nabídka Přenos dat, Přenos dat do počítače přes infračervený port).
- Přenos dat začne automaticky.

### 3.14 Inzulínová pumpa Accu-Chek D-TRONplus (a Disetronic D-TRONplus)



Inzulínová pumpa Accu-Chek D-TRONplus (Disetronic D-TRONplus) má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte zařízení maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.



- Přesvědčte se, že se vaše inzulínová pumpa Accu-Chek (Disetronic) D-TRONplus nachází v režimu **STOP** a že uzamčení tlačítek (KeyLock) je deaktivováno nebo odblokováno.
- Stiskněte 4 x tlačítko  a vyberte tak funkci „Přenos dat“.
- Potvrďte výběr tlačítkem . Zabudovaný infračervený port je nyní aktivní a přenos dat začne automaticky.

Když je přenos dat dokončen, zobrazí se na obrazovce report:

- Stisknutím tlačítka  ukončete režim přenosu dat.
- Uvedte inzulínovou pumpu znovu do provozu (režim **DÁVKOVÁNÍ**), aby se přisun inzulínu nad bazální dávku nepřerušil déle, než je nutné.

### 3.15 Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit



Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte zařízení maximálně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.



- Přesvědčte se, že se vaše inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit nachází v režimu **STOP**.



- Stiskněte tolikrát tlačítko , aby se zobrazila funkce *KOMUNIKACE S PC*.



- Potvrďte výběr tlačítkem . Zabudovaný infračervený port je nyní aktivní a přenos dat začne automaticky.

Když je přenos dat dokončen, zobrazí se na obrazovce zpráva:

- Stisknutím tlačítka  ukončete režim přenosu dat.
- Spusťte znovu inzulínovou pumpu (režim **RUN**), aby se přísun bazální dávky inzulínu nepřerušil na delší dobu, než je nutné.

### 3.16 Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo



Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo má zabudovaný infračervený port pro přenos dat. Při načítání dat z těchto zařízení postupujte následovně:

- Položte zařízení maximalně 10 cm od infračerveného okna zařízení Accu-Chek Smart Pix. Obě infračervená okna musí být obrácena k sobě.
- Přesvědčte se, že se vaše inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo nachází v režimu **STOP**.
- Stiskněte tolikrát tlačítko , aby se zobrazila funkce **PŘENOS DAT**.
- Potvrďte výběr tlačítkem .
- Stiskněte znovu tlačítko  a tím vyberte funkci „Přenos dat“. Zabudovaný infračervený port je nyní aktivní a přenos dat začne automaticky.

Když je přenos dat dokončen, zobrazí se na obrazovce zpráva:

- Stisknutím tlačítka  ukončete režim přenosu dat.
- Spustte znovu inzulínovou pumpu (režim **RUN**), aby se přísun bazální dávky inzulínu nepřerušil na delší dobu, než je nutné.

### 3.17 Upozornění k nastavením času na inzulinových pumpách Accu-Chek

Pokud musíte zkorigovat nastavení času na inzulinové pumpě Accu-Chek, dodržuje prosím následující pokyny:



**Neměňte** nastavení času na inzulinové pumpě Accu-Chek, pokud máte naprogramovány změny dávkování inzulinu v závislosti na čase (např. dočasnou bazální rychlost, rozložený bolus nebo kombinovaný bolus) a tato změna je ještě účinná (tedy naprogramované časové období ještě neuplynulo).

Systém Accu-Chek Smart Pix v tomto případě nemůže vyhodnotit případná uložená data v pumpě. Proto provádějte změny nastavení času na inzulinové pumpě pouze tehdy, pokud je pumpa v režimu STOP.

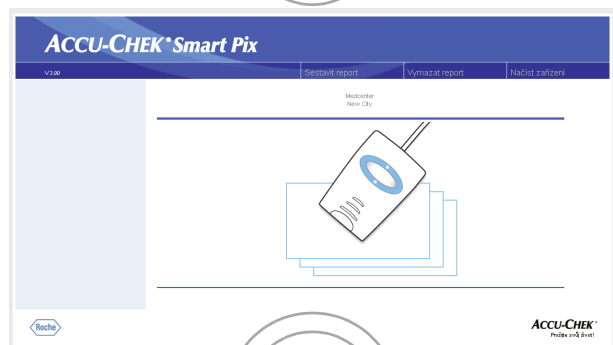
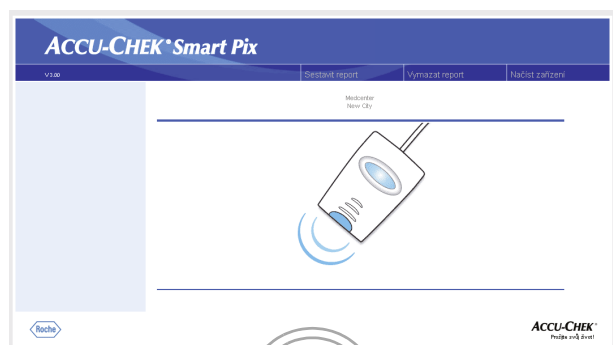
Pokud chcete čas nastavený na inzulinové pumpě Accu-Chek vrátit do původního nastavení (např. na konci letního času nebo z důvodu přenastavení časových zón při cestování směrem na západ) a chcete vyhodnotit data v systému Accu-Chek Smart Pix:



Odečtěte data z inzulinové pumpy Accu-Chek **než** změníte nastavení času. Při následujícím odečtu vyhodnotí systém Accu-Chek Smart Pix pouze data z inzulinové pumpy, uložená **po** návratu k původnímu nastavení času.

Pokud používáte inzulinovou pumpu společně s glukometrem a hodnoty z obou těchto zařízení vyhodnocujete pomocí systému Accu-Chek Smart Pix, provádějte příslušné úpravy **času vždy pro všechna tato zařízení** současně. Tím bude zajištěno časově správné přiřazení informací zobrazovaných v reportech. Kombinované reporty budou zásadně zpracovávány pouze pro zařízení se stejným nastavením data a času.

## 4 Report Accu-Chek



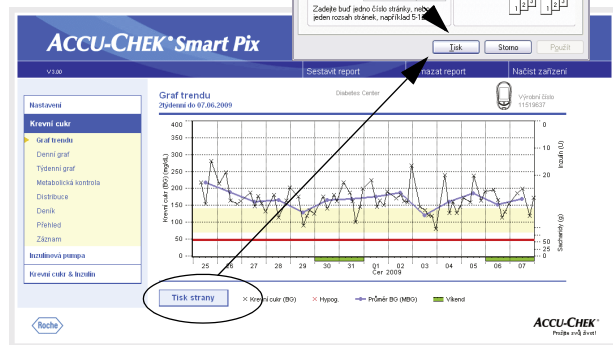
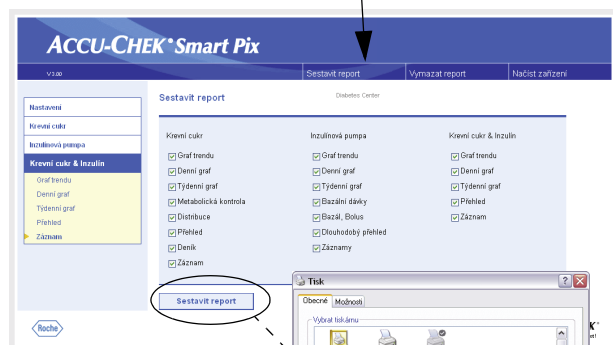
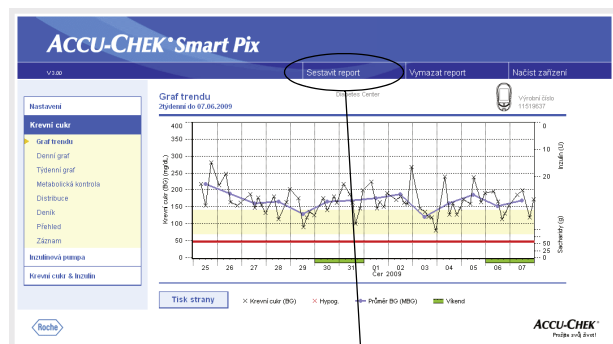
Jestliže jste, jak bylo v předchozí kapitole popsáno, vyvolali přenos dat z glukometru, inzulinové pumpy nebo software Accu-Chek Pocket Compass, stane se nyní následující:

- Při probíhající přenosu dat rychle blikají světelné body nahoře/dole na světelném panelu. Dbejte na to, aby se v průběhu této doby zařízení nepohybovala, aby se nerušil přenos.
- Když jsou data přenesena, připraví systém Accu-Chek Smart Pix reporty. Během této doby blikají oba světelné body vlevo/vpravo (pomaleji).
- Jakmile jsou reporty hotové, svítí centrální světelná plocha trvale. Tato signalizace má dvojí význam: reporty jsou k dispozici v počítači a vyhledávání zařízení je vypnuto (režim Standby).

Hodnoty uložené v glukometru nebo v inzulinové pumpě se při přenosu dat nevymazávají.

Systém Accu-Chek Smart Pix sestaví reporty (Accu-Chek Report) s různými grafickými a statistickými vyhodnoceními. Na obrazovce jsou vždy k dispozici všechny prvky jednoho reportu. Je možné případ od případu určit, které prvky reportu se mají vytisknout.

## 4.1 Tisk reportů



Všechny reporty, které vidíte na obrazovce, lze také vytisknout.

Chcete-li po úspěšném přenosu dat vytisknout jeden nebo více reportů, **nepoužívejte** integrovanou tiskovou funkci prohlížeče, ale speciální tiskové funkce nabídnuté systémem Accu-Chek Smart Pix.

- Klepněte myší v libovolném náhledu reportu na tlačítko *Sestavit report* v liště nabídky.
- Vyberte požadované reporty, které mají být sestaveny pro tisk.
- Klepněte myší na spodní okraj obrazovky na tlačítko *Sestavit report*.
- Klepněte myší v zobrazeném náhledu na tlačítko *Tisk*.
- V následujícím dialogovém okně můžete vybrat požadovanou tiskárnu a případně ji konfigurovat. Klepněte myší na tlačítko *Tisk*, jakmile chcete začít tisknout na vybrané tiskárně.
- Zavřete okno s náhledem tisku.

Chcete-li vytisknout pouze právě zobrazované vyhodnocení, použijte k tomu tlačítko *Tisk strany* pod příslušným reportem.

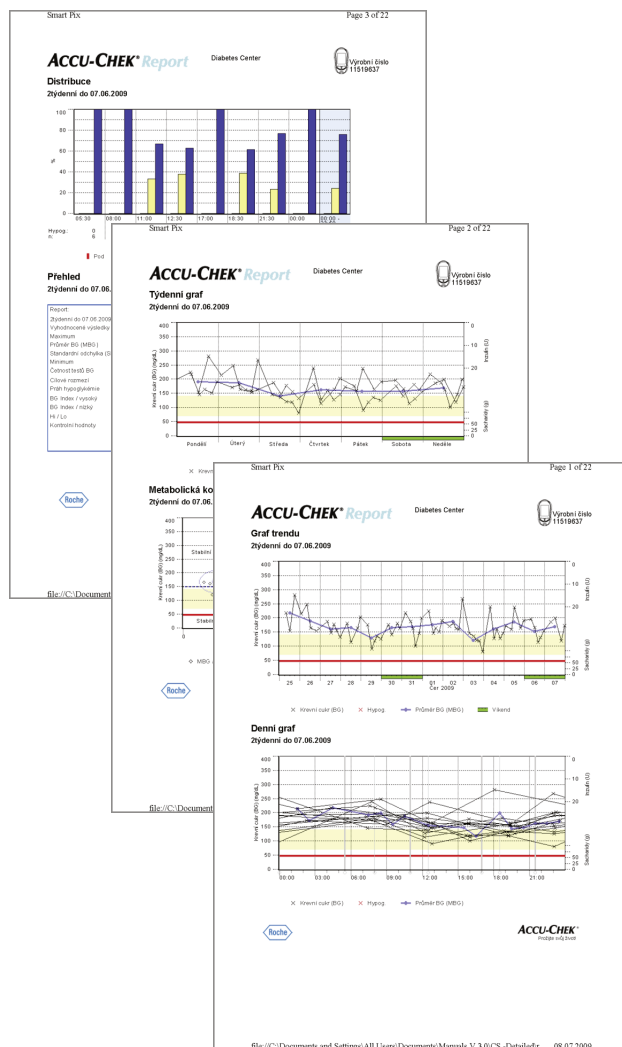
## 4.2 Krevní cukr: Obecné informace k reportům

### Typy reportů

Systém Accu-Chek Smart Pix sestavuje jedno nebo více-stránkové reporty za definovaná časová období (např. poslední 2 nebo 4 týdny). Časové období a styl jsou nastaveny při konfiguraci. Report (o hodnotách krevního cukru) může obsahovat libovolné z následujících prvků:

- [1] Graf trendu
- [2] Denní graf
- [3] Týdenní graf
- [4] Metabolická kontrola
- [5] Distribuce
- [6] Deník
- [7] Přehled
- [8] Záznam

Vedle umístěných obrázků zobrazuje příklady tiskových verzí reportů.



## Vyhodnocená data

K sestavení všech jednotlivých vyhodnocení jsou načtená data zkontrolována systémem Accu-Chek Smart Pix. Následující data se nezahrnují do statistického vyhodnocení:

- Hodnoty měření mimo zvolené časové období
- Hodnoty měření, u nichž nebylo uloženo datum a čas
- Měření s kontrolním roztokem
- Neplatná/vymazaná měření
- Měření mimo rozsah měření (označená Hi/Lo)

Částečně najdete tyto informace shrnuty v přehledu (např. počet hodnot Hi/Lo) nebo v deníku a záznamu (např. hodnoty bez data/ času, měření s kontrolním roztokem).

Stávající definice rozmezí se přebírají pouze ze software Accu-Chek Pocket Compass. Jinak platí nastavení provedená při nastavení systému Accu-Chek Smart Pix.

Pozor: Používáte-li systém Accu-Chek Smart Pix u několika glukometrů:

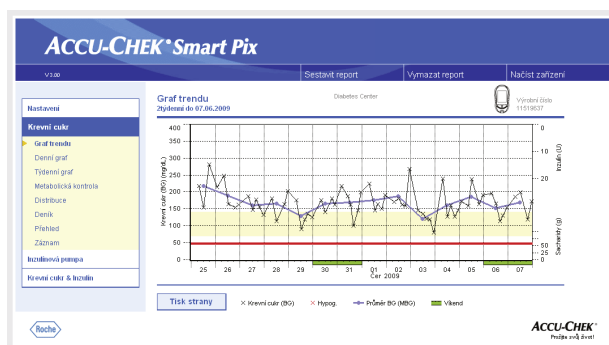


**Chcete-li zkontrolovat, zda je zobrazen report pro konkrétní glukometr, porovnejte výrobní číslo na zařízení s výrobním číslem na reportu.**

## Styly reportů

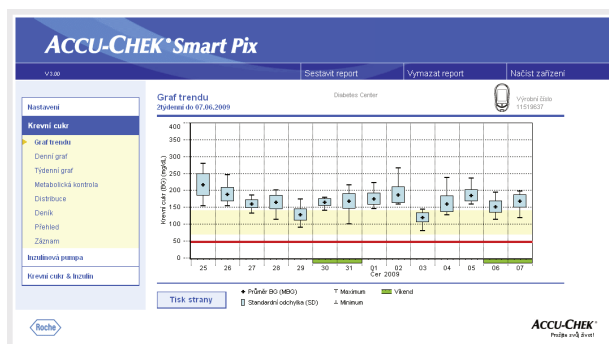
Pro některá vyhodnocení se stanovuje styl při konfiguraci systému Accu-Chek Smart Pix, a to buď *Podrobný*  nebo *Trendy* . Oba tyto styly představují rozdílné způsoby zobrazení identických informací. Každou z níže uvedených analýz si můžete zobrazit v ve stylu *Podrobný* nebo *Trendy*.

- Graf trendu
- Denní graf
- Týdenní graf



**Podrobný**  Tato vyhodnocení jsou znázorněna lineárně. Každá hodnota měření se nanáší na časovou osu podle času měření. Hodnoty měření, které následují po sobě během 10 hodin, jsou spojeny čarou. Tím vznikají (lomené) „křivky“, které společně s vlastním zápisem hodnoty měření umožňují podrobné posouzení jednotlivých hodnot a trendů.

Množství inzulínu a sacharidů (pokud byla načtena z paměti zařízení) se zobrazí pouze v tomto stylu reportu, na jeho horním a dolním okraji.



**Trendy**  Tato vyhodnocení jsou vztažena na časové bloky, tj. všechny hodnoty měření během určitého časového období jsou přiřazeny jednotlivým časovým blokům. Zobrazen je potom průměr, rozptyl, jakož i minimum a maximum těchto hodnot měření. Diferencované posuzování jednotlivých hodnot není možné, ale lze snadno získat přehled o určitých trendech v průběhu daných časových období (časové bloky/dny/ týdny).

## Grafické prvky reportů

U všech reportů najdete legendu, ve které je uveden význam jednotlivých prvků. Následuje podrobné vysvětlení k jednotlivým prvkům.

**Barvy** Stejně barvy mají při označení **hodnot krevního cukru** stejný význam, nezávisle na právě použitém grafickém prvku. V reportech najdete následující barevná označení:

- **Tmavě modrá** znamená „nad stanoveným rozmezím“. Tato barva se používá:
  - ve sloupcových diagramech *distribuce*
  - v *deníku a záznamu*
- **Žlutá** znamená „v rozmezí“. Tato barva se používá:
  - Jako pozadí v reportech *Graf trendu, Denní graf, Týdenní graf*
  - ve sloupcových diagramech *distribuce*
- **Červená** znamená „pod stanoveným rozmezím“ resp. „hypoglykémie“. Tato barva se používá:
  - ve sloupcových diagramech *distribuce*
  - v *deníku a záznamu*

Kromě toho se červeně označují jednotlivé hodnoty měření pod prahem hypoglykémie, jakož i naměřené hodnoty se zpozorovanými „příznaky hypoglykémie“.
- **Zeleně** se označují obvyklé dny pracovního klidu a volna.

**Hodnoty inzulínu** se rovněž znázorňují rozdílnými barvami, výše uvedené významy (pro hodnoty krevního cukru) zde však neplatí. Barvy slouží výhradně k rozlišení jednotlivých typů inzulínu.

**Symbole (Podrobný)** 

Hodnoty měření jsou ve vyhodnocení označeny pomocí různých symbolů a získávají tím dodatečný význam:

-  Průměr příslušného časového intervalu.
-  Hodnota krevního cukru bez dodatečné informace. Hodnoty pod prahem hypoglykémie se zobrazují červeně.
-   Hodnota krevního cukru před jídlem  nebo po  jídle. Hodnoty pod prahem hypoglykémie se zobrazují červeně.
-   Hodnota mimo rozsah měření (na glukometru je označena jako HI nebo LO)
-  Hodnota krevního cukru vyšší než 400 mg/dL resp. 25 mmol/L.
-  Hodnota krevního cukru (libovolný symbol v červeném kroužku) se současnými příznaky hypoglykémie.
-  Hodnota krevního cukru (libovolný symbol v černém kroužku) pro událost definovanou uživatelem (označena na glukometru hvězdičkou \*).
-  Množství inzulínu pro inzulín 1 , 2  nebo 3 . Množství inzulínu se zanáší shora dolů.
-  Množství sacharidů je v jednotlivých vyhodnoceních znázorněno na spodním okraji. Množství sacharidů lze odečíst z výšky jednotlivých bloků (nebo pruhů složených z několika bloků). Na obrázku, který je zde uveden, odpovídají pruhy (zleva doprava) následujícím množstvím:
  - 1. blok: 2,5 g
  - 2. blok: 5,0 g
  - 3. blok: 7,5 g
  - 4. pruh (3 bloky, každý po 10 g): 30 g

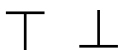
**Symbols (Trendy)**  Zde se neposuzují jednotlivé hodnoty měření, ale průměrné hodnoty za určitá časová období. Zde najdete následující symboly:



Průměr příslušného časového intervalu.



Standardní odchylku uvnitř časového intervalu.



Maximální resp. minimální hodnotu uvnitř časového intervalu.



Maximální/minimální hodnotu mimo rozsah měření (Hi/Lo).

**Symbols (Záznamy a Deník)** V záznamech vyhodnocení se používají následující dodatečné symboly:



Uživatelé definovaná událost, např. měření AST (Alternative Site Testing)



Hypo



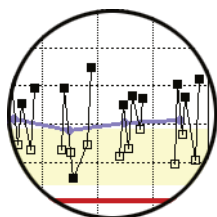
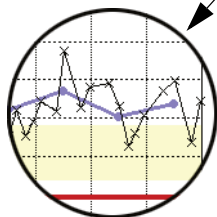
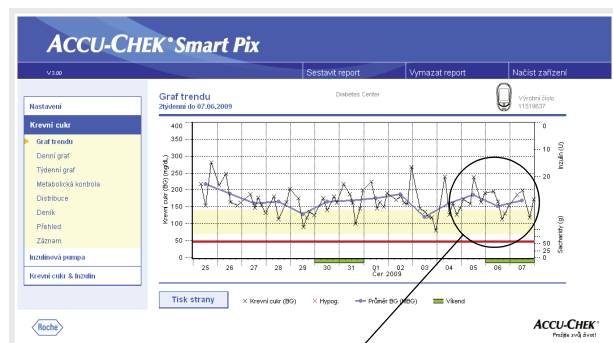
Množství sacharidů

Hodnoty měření, které byly importovány ze softwaru Accu-Chek Pocket Compass nebo glukometrů Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert nebo Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert mohou obsahovat více dodatečných informací (událostí), které nejsou znázorněny symboly. Takové události jsou označeny v zobrazení záznamu číslicí nebo písmenem ve sloupci komentářů. Význam těchto označení najdete v následující tabulce:

| <b>Označení</b> | <b>Událost</b>              |
|-----------------|-----------------------------|
| <b>3</b>        | Svačina                     |
| <b>4</b>        | Usínání                     |
| <b>20</b>       | Na lačno                    |
| <b>23</b>       | Před sportem                |
| <b>24</b>       | Po sportu                   |
| <b>29</b>       | Stres                       |
| <b>31</b>       | Nemoc                       |
| <b>35</b>       | Léky                        |
| <b>36</b>       | Definováno uživatelem       |
| <b>71</b>       | Varování před hypoglykemií  |
| <b>72</b>       | Varování před hyperglykemií |
| <b>73</b>       | Premenstruační              |
| <b>74</b>       | Jiné                        |
| <b>75</b>       | Cvičení 1                   |
| <b>76</b>       | Cvičení 2                   |
| <b>M</b>        | Ručně zadaná hodnota měření |

Pro všechny ostatní události platí výše popsané symboly.

## 4.3 Krevní cukr: Obsah reportu



### Graf trendu

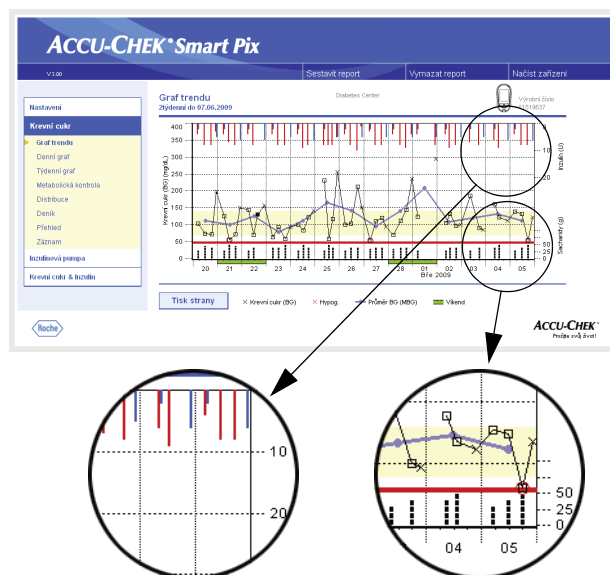
**Podrobný:** Toto vyhodnocení ukazuje průběh více hodnot měření během zvoleného časového rozmezí. V tomto vyhodnocení lze zobrazit následující hodnoty:

- Hodnoty krevního cukru
- Množství inzulínu
- Množství sacharidů

Na vodorovné ose (x) najdete denní resp. měsíční údaje, na svislé ose (y) vlevo hodnoty krevního cukru. Pro snadnější orientaci jsou tyto hodnoty krevního cukru (zobrazené různými symboly) spojeny čarou, pokud nejsou jednotlivá měření od sebe vzdálena více než 10 hodin. Stručný popis jednotlivých symbolů najdete v legendě a zároveň podrobně na straně 4-7.

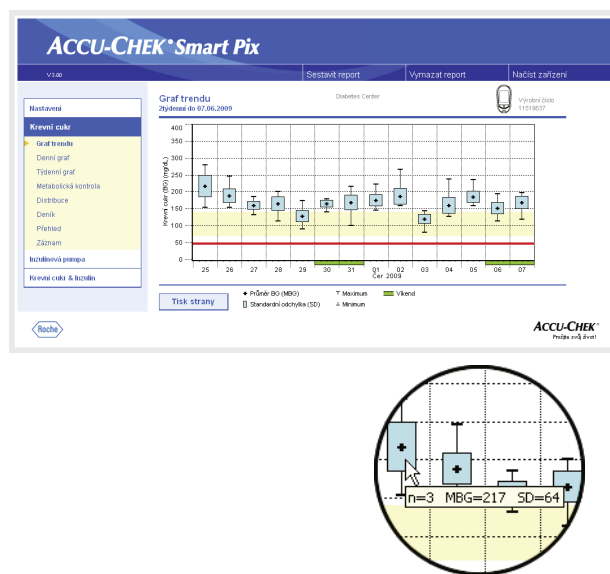
Jako další pomoc při orientaci najdete v pozadí diagramu nastavené cílové rozmezí (jako žlutý pruh) a práh hypoglykémie (jako červenou čáru). Obvyklé dny pracovního volna (víkendy) jsou dodatečně označeny zeleným pruhem na vodorovné ose.

Vedle tenkých spojovacích čar mezi jednotlivými hodnotami krevního cukru uvidíte také silnější modrou křivku, průběh průměrné hodnoty den po dni.



Kromě toho zde najdete údaj o dávkách inzulínu (pokud je přenášen z glukometru). Každá dávka inzulínu se zanáší do grafu shora dolů, příslušné hodnoty lze odečítat v horní oblasti pravé osy y.

Na spodním okraji vyhodnocení bude znázorněno množství sacharidů (pokud je uloženo v glukometru). Pro lepší odhad množství jsou zobrazené pruhy složeny z malých navzájem oddělených bloků. Každý celý blok představuje množství sacharidů 10g, menší bloky odpovídají dílčím podílům (2,5g, 5g nebo 7,5g). Ve spodní oblasti pravé osy y naleznete stupnici pro množství sacharidů.



**Trendy:** Zde najdete průměrnou hodnotu každého jednotlivého dne ze zvoleného časového rozsahu jako jednotlivý bod (černé okénko s příčnou čarou) k danému datu. Standardní odchylka, minimální a maximální hodnoty atd. jsou znázorněny příslušnými symboly popsány na straně 4-8.

Když umístíte kurzor myši nad pruhem hodnot, zobrazí se na tomto místě po krátké prodlevě Tooltip (text nápovědy), kde se zobrazí příslušné číselné hodnoty. Tyto číselné hodnoty jsou:

- **n:** Počet vyhodnocených naměřených hodnot.
- **MBG:** Průměr všech vyhodnocených výsledků.
- **SD:** Standardní odchylka resp. rozptýl vyhodnocovaných výsledků.

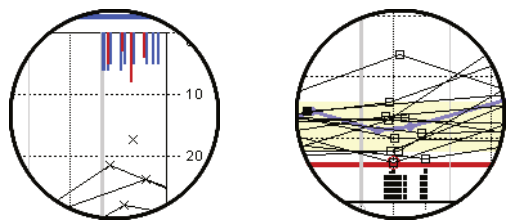
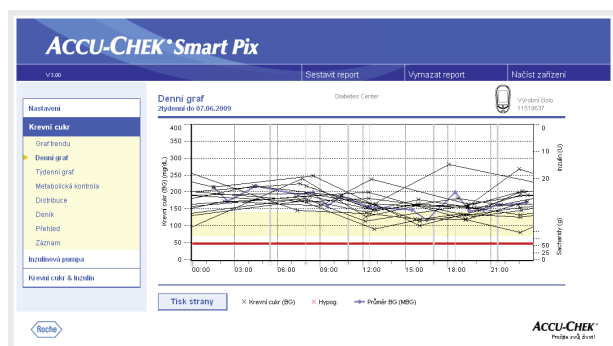
## Denní graf

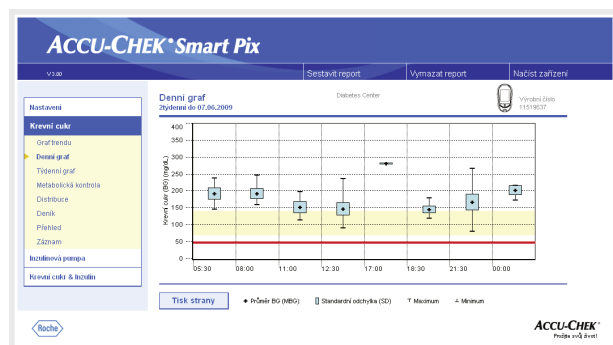
Toto vyhodnocení slouží snadnějšímu rozpoznání denně se opakujících modelů (vzorů). Proto jsou všechna data vložena do 24 hodinové mřížky, čímž jsou zobrazena všechna měření k (přibližně) stejné denní době na stejném místě časové osy. Pokud jsou tyto časové bloky definovány v glukometru, je tato informace vyhodnocena při dělení časové osy. Jinak se použijí nastavení časového bloku konfigurace Accu-Chek Smart Pix. Vyhodnocení může být zobrazeno ve dvou stylech zobrazení. Které z nich se objeví ve vašem reportu, je určeno během konfigurace.

**Podrobný:** Všechny hodnoty krevního cukru jsou zapsány podle času měření v odpovídající denní době. Hodnoty, které byly získány v rozmezí 10 hodin, jsou spojeny černou čarou podle svého chronologického pořadí. Silnější modrá křivka značí průběh průměrů (v intervalu jedné hodiny, pokud výsledek testu spadá do příslušného intervalu). Hranice časového bloku jsou znázorněny svislými šedými čarami.

Kromě toho zde najdete údaj o dávkách inzulínu (pokud je v glukometru uložen). Každá dávka inzulínu se zanáší do grafu shora dolů, příslušné hodnoty lze odečítat v horní oblasti pravé osy y.

Na spodním okraji vyhodnocení bude znázorněno množství sacharidů (pokud je uloženo v glukometru). Ve spodní oblasti pravé osy y naleznete stupnici pro určení množství sacharidů.

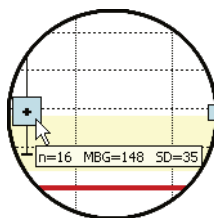




**Trendy:** Všechny hodnoty krevního cukru jsou podle času měření přiřazeny do celkem osmi časových bloků. Tímto způsobem vznikne osm rozmezí, ve kterých se vám ukáže průměrná hodnota (černé okénko s příčnou čarou), standardní odchylka (modrý sloupec) a minimální a maximální hodnota. Začátek a konec časového bloku je nanášen na osu x.

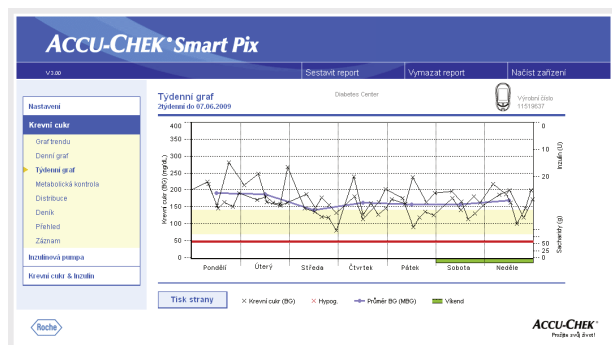
Když umístíte kurzor myši nad pruhem hodnot, zobrazí se na tomto místě po krátké prodlevě Tooltip (text nápovědy), kde se zobrazí příslušné číselné hodnoty. Tyto číselné hodnoty jsou:

- **n:** Počet vyhodnocených naměřených hodnot.
- **MBG:** Průměr všech vyhodnocených výsledků.
- **SD:** Standardní odchylka resp. rozptyl vyhodnocovaných výsledků.



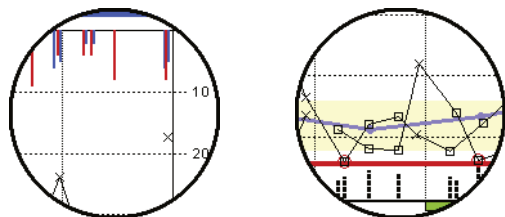
## Týdenní graf

Také toto vyhodnocení slouží snadnějšímu rozpoznání opakujících se modelů (vzorů), tentokrát v závislosti na dnu v týdnu. Takto lze rozpoznat například profesně podmíněné změny v látkové výměně. Podobně jako v denním grafu jsou pro vás připraveny dva různé styly tohoto vyhodnocení.

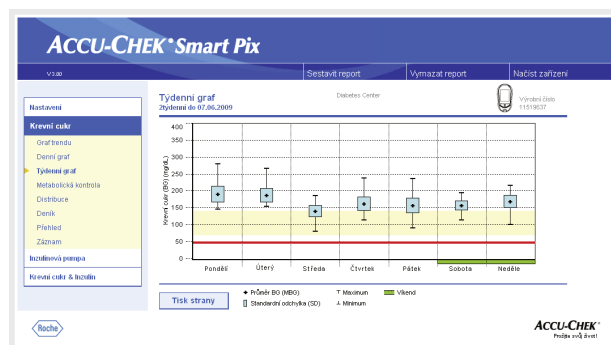


**Podrobný:** Všechny hodnoty krevního cukru podle času měření a příslušného pracovního dne jsou zaneseny do grafu. Hodnoty, které nejsou od sebe vzdáleny více než 10 hodin, jsou zde pro lepší přehled spojeny čarami podle své chronologické posloupnosti. Tyto spojovací čáry (pokud je lze použít) jsou zakresleny také přes hranice týdne. Silnější modrá křivka značí průběh průměrů v různých dnech týdne.

Kromě toho zde najdete údaj o dávkách inzulínu (pokud je v glukometru uložen). Každá dávka inzulínu se zanáší do grafu shora dolů, příslušné hodnoty lze odečítat v horní oblasti pravé osy y.



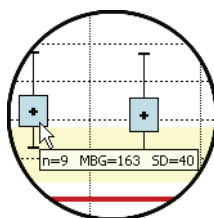
Na spodním okraji vyhodnocení bude znázorněno množství sacharidů (pokud je přenášeno z glukometru). Ve spodní oblasti pravé osy y naleznete stupnici pro určení množství sacharidů.

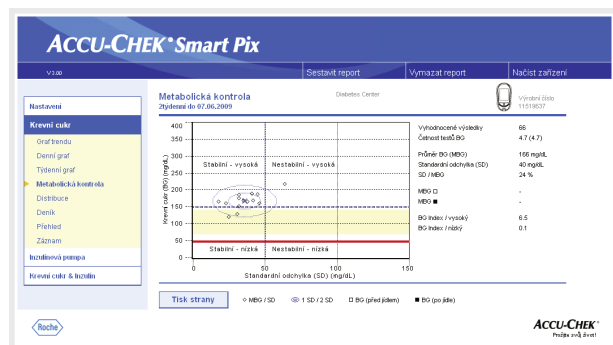


**Trendy:** Všechny hodnoty krevního cukru jsou podle data přiřazeny jednomu ze sedmi dnů týdne. Podle toho vidíte sedm bloků, uvnitř kterých je zobrazena průměrná hodnota (černé okénko s příčnou čarou), standardní odchylka (modrý pruh) a minimální resp. maximální hodnota aktuálního pracovního dne.

Když umístíte kurzor myši nad pruhem hodnot, zobrazí se na tomto místě po krátké prodlevě Tooltip (text nápovědy), kde se zobrazí příslušné číselné hodnoty. Tyto číselné hodnoty jsou:

- **n:** Počet vyhodnocených naměřených hodnot.
- **MBG:** Průměr všech vyhodnocených výsledků.
- **SD:** Standardní odchylka resp. rozptyl vyhodnocovaných výsledků.





## Metabolická kontrola

Pro každý den vyhodnocovaného časového období se počítá střední hodnota krevního cukru (MBG) a standardní odchylka (SD/rozptyl hodnot). Oba tyto výsledky dávají dohromady souřadnice, podle kterých se provádí zápis (den-ně) do grafu. Přitom se zobrazuje na ose y střední hodnota krevního cukru, na ose x standardní odchylka.

Tato forma zobrazení dává „shluk bodů“. Aby bylo umožněno z tohoto celkového obrazu rychlejší posouzení situace v látkové výměně, je graf rozdělen do čtyř „kvadrantů“. Každý z těchto kvadrantů představuje určitou strukturu situace látkové výměny, která se označuje atributy „stabilní/nestabilní“ (v závislosti na standardní odchylce) a „nízká/vysoká“ (v závislosti na střední hodnotě krevního cukru). Každý kvadrant má takto dva atributy.

### Příklad:

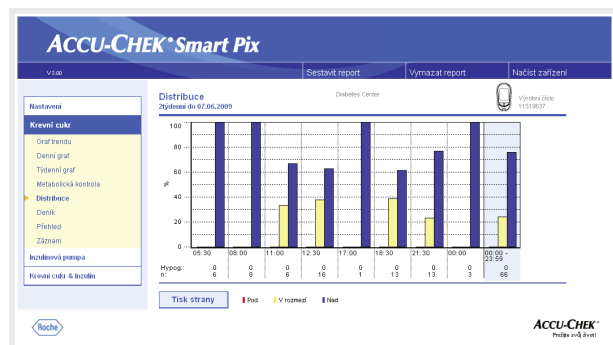
Střední hodnoty krevního cukru pod 150 mg/dL (resp. 8,3 mmol/L) při standardní odchylce pod 50 mg/dL (resp. 2,8 mmol/L) jsou zanášeny do levého spodního kvadrantu. Tento má atributy „stabilní – nízká“. Leží-li obě hodnoty nad těmito hranicemi, provede se zápis do pravého horního kvadrantu („nestabilní – vysoká“).

Jsou zde zakresleny dvě elipsy, vycentrované na průměrnou hodnotu všech zobrazených hodnot (označených modrým křížkem). Tyto představují kolísání denních průměrů a hodnot krevního cukru ve zvoleném časovém intervalu jako jednoduchou (1 SD) a dvojnásobnou (2 SD) standardní odchylku zobrazených hodnot.

V případě dobré metabolické kontroly je co nejvíce bodů v kvadrantu „stabilní – nízká“ (vlevo dole), v daném časovém období by se ovšem neměly vyskytnout žádné hypoglykémie nebo pokud možno co nejméně.

Vedle grafického znázornění najdete statistické údaje k hodnotám zahrnutým do vyhodnocení. Jsou to:

- **Vyhodnocené výsledky:** Počet vyhodnocených naměřených hodnot krevního cukru ve zvoleném časovém intervalu.
- **Četnost testů BG:** Průměrný počet měření krevního cukru pro každý den ve zvoleném časovém intervalu. Dale se zobrazí (v závorce) hodnota **pouze pro dny**, ve kterých bylo provedeno alespoň jedno měření.
- **Průměr BG (MBG):** Průměr všech vyhodnocených výsledků.
- **Standardní odchylka (SD):** Standardní odchylka resp. rozptyl vyhodnocovaných výsledků.
- **SD/MBG:** Tato hodnota sleduje kolísání hodnoty krevního cukru, vztažené na průměrnou hodnotu. Pokud je průměrná hodnota v požadovaném rozsahu, má tento poměr hodnotu nižší než 50 % (lépe: 30 %). Je to známkou nízkých výkyvů glykémie a tím i dobré kompenzace.
- **MBG (před jídlem/po jídle):** Průměrná hodnota ze všech výsledků, které byly naměřeny vždy před jídlem, resp. po jídle, a byly příslušně označeny v glukometru. Zde se hodnoty zobrazí pouze tehdy, pokud jsou příslušné informace uloženy v glukometru.
- **BG Index vysoký/nízký:** Tyto hodnoty představují četnost příliš nízkých a příliš vysokých hodnot krevního cukru a riziko, které z toho vyplývá (viz odkaz na straně 4-43). Zde jsou žádoucí pokud možno nízké hodnoty.

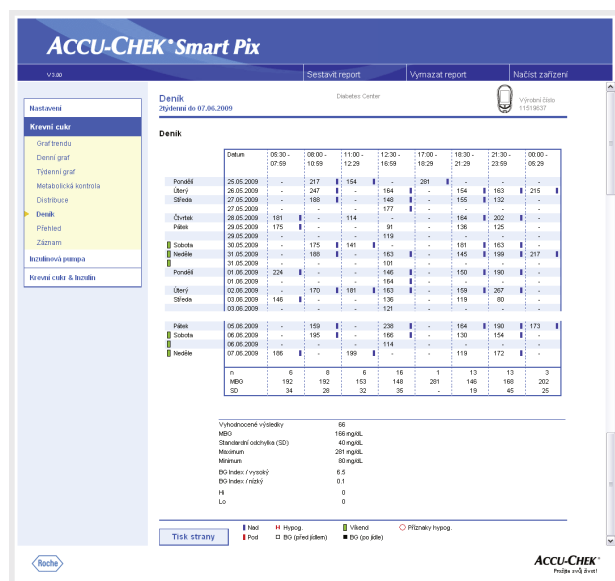


## Distribuce

Pro každý časový blok zde najdete sloupcový diagram, který zobrazuje procentuální podíl hodnot vždy nad, v a pod rozmezím. Osm po sobě následujících časových bloků je uspořádáno vedle sebe. Pravá část sloupcového diagramu (modré pozadí) zachycuje souhrn příslušných informací za celý den.

Pod sloupcovým diagramem jsou patrné počty hypoglykemií (*Hypo*) a počet (*n*) naměřených a vyhodnocených hodnot, spadajících do tohoto časového bloku.

Pokud jsou časové bloky definovány v glukometru, bude tato informace vyhodnocena. Jinak se použijí nastavení konfigurace Accu-Chek Smart Pix.



## Deník

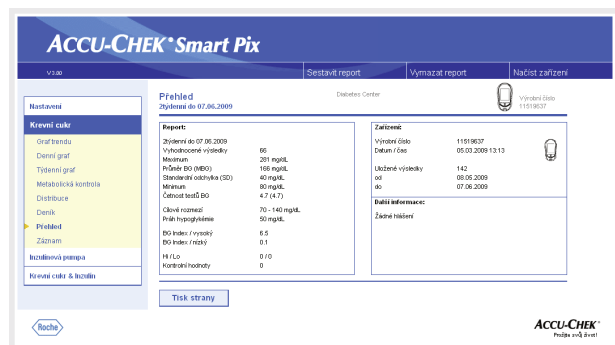
Deník sestavuje tabulkový přehled hodnot měření krevního cukru. Pokud mají hodnoty měření krevního cukru odpovídající informaci o datu, sestaví se tabulka hodnot (seřazená podle data a časových bloků). Můžete stanovit, zda bude tabulka seřazena vzestupně či sestupně, a to pod hlavičkou Nastavení (viz strana 2-12). Zobrazené časové rozmezí dat bude uvedeno v názvu tabulky.

Na spodním okraji najdete statistická vyhodnocení všech zadaných hodnot měření. Pro každý časový blok je uveden počet měření, průměrná hodnota krevního cukru a standardní odchylka. Pro celé časové období se navíc zobrazí minimální a maximální hodnoty, BG Index vysoký/nízký a počet naměřených hodnot nad (Hi) a pod (Lo) cílovým rozmezím měření.

Pokud glukometr přenáší informace o výsledcích měření glykémie před jídlem ☐ nebo po jídle ☒, objeví se rozšířené statistické vyhodnocení. Osm definovaných časových bloků bude navíc shrnuto do čtyř skupin, obsahujících vždy čas jídla, resp. časový interval před jídlem a po jídle. Pro každou skupinu budou vypočítány zvlášť průměrné hodnoty a standardní odchylky (před jídlem/po jídle). Rovněž se vypočítá průměrná změna naměřené hodnoty krevního cukru pro související dvojice hodnot. Taková dvojice hodnot se pak skládá z měření před jídlem ☐ a druhého měření po jídle ☒, provedeném po dvou hodinách po prvním měření.

Jsou-li ve vyhodnocovaném časovém intervalu hodnoty krevního cukru, které jsou označené událostí *uživatelsky definované*, bude pro ně vypočítána a zobrazena zvláštní statistika.

Jsou-li k dispozici hodnoty bez udaného data a času, zobrazí se ve zvláštním seznamu (seříděny podle pořadí v paměti glukometru). Poslední naměřená hodnota stojí na nejvyšší, levé pozici. Statistická vyhodnocení mohou být v tomto případě zobrazena pouze pro všechny hodnoty, neboť přiřazení k časovým blokům není možné.



## Přehled

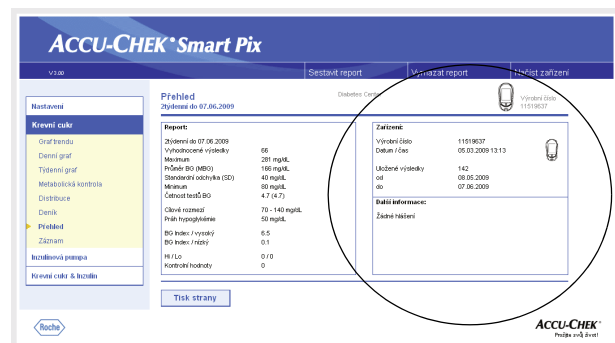
Prvek reportu „Přehled“ obsahuje všeobecné a statistické údaje o zpracovávaných hodnotách zvoleného časového rozsahu. Najdete zde následující informace (v zobrazeném pořadí):

### Název vyhodnocení

- **Časové období vyhodnocení:** Časové období (podle konfigurace) s nejnovějším datem.
- **Glukometr(y)** (symbol): Zde se zobrazí použitý glukometr a jeho výrobní číslo. Používáte-li několik glukometrů (viz strana 2-13), na displeji se objeví symbol  se všemi načtenými výrobními čísly.

### Report

- **Časové období vyhodnocení:** Časové období (podle konfigurace) s nejnovějším datem.
- **Vyhodnocené výsledky:** Počet vyhodnocených naměřených hodnot krevního cukru ve zvoleném časovém intervalu.
- **Maximum/průměrná hodnota BG/minimum:** Nejvyšší nebo nejnižší hodnota krevního cukru (BG), která byla naměřena ve zvoleném časovém období, jakož i průměr ze všech naměřených hodnot.
- **Standardní odchylka (SD):** Standardní odchylka resp. rozptyl vyhodnocovaných výsledků.
- **Četnost testů BG:** Průměrný počet měření krevního cukru pro každý den ve zvoleném časovém intervalu. Dále se zobrazí (v závorce) hodnota **pouze pro dny**, ve kterých bylo provedeno alespoň jedno měření.
- **Cílové rozmezí:** Cílové rozmezí hodnot použité pro vyhodnocení.



- **Práh hypoglykémie:** Hodnoty krevního cukru pod tímto prahem se označují jako hypoglykémie.
- **BG Index vysoký/nízký:** Tyto hodnoty představují četnost příliš nízkých a příliš vysokých hodnot krevního cukru a riziko, které z toho vyplývá (viz odkaz na straně 4-43). Zde jsou žádoucí pokud možno nízké hodnoty.
- **Hi/Lo:** Počet hodnot měření nad (Hi) a pod (Lo) rozmezím měření.
- **Kontrolní hodnoty:** Počet měření s kontrolním roztočkem.

### Zařízení

- **Výrobní číslo:** Výrobní číslo glukometru.
- **Datum/čas:** Nastavení času glukometru při sestavování reportu.

Používáte-li několik glukometrů, tyto informace se opakují pro každý z nich.

- **Uložené výsledky:** Celkový počet hodnot měření v glukometru s údajem časového období (od ... do).

### Další informace

Tyto informace se zobrazují pouze v případě potřeby:

- **Hodnoty bez data/času:** Počet hodnot měření uložených bez informace o datu a čase.
- **Hodnoty s varováními:** Počet hodnot měření uložených s teplotním varováním, upozorněním na pokles atd.

## Záznam

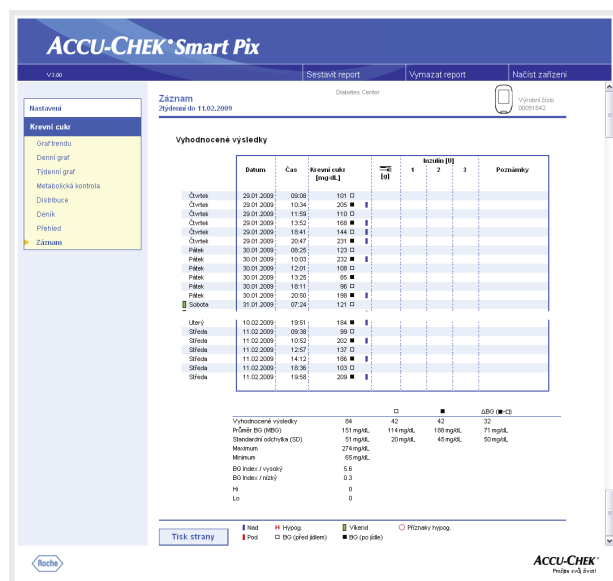
Záznam dat vypisuje hodnoty měření seřazené podle data a času měření. Můžete stanovit, zda bude tento záznam seřazen vzestupně či sestupně, a to pod hlavičkou Nastavení (viz strana 2-12). Všechny hodnoty měření krevního cukru jsou zobrazeny chronologicky a spolu s dodatečnými informacemi (události, inzulin atd.) (vedlejší příklad je zkrácený).

Na spodním okraji najdete statistická vyhodnocení všech zadaných hodnot měření. Je zde uveden počet měření, průměrná hodnota krevního cukru a standardní odchylka. Pro celé časové období se navíc zobrazí minimální a maximální hodnoty, BG Index vysoký/nízký a počet naměřených hodnot nad (Hi) a pod (Lo) rozmezím měření.

Pokud glukometr přenáší informace o výsledcích měření glykémie před jídlem ☐ nebo po jídle ☒, objeví se rozšířené statistické vyhodnocení. Pro hodnoty měření před jídlem a po jídle budou zvlášť vypočítány průměrné hodnoty a standardní odchylky. Rovněž se vypočítá průměrná změna naměřené hodnoty krevního cukru pro související dvojice hodnot. Taková dvojice hodnot se pak skládá z měření před jídlem ☐ a druhého měření po jídle ☒, provedeném po dvou hodinách po prvním měření.

Jsou-li ve vyhodnocovaném časovém intervalu hodnoty krevního cukru, které jsou označeny událostí *uživatelsky definované*, bude pro ně vypočítána a zobrazena zvláštní statistika.

Kromě toho jsou zvlášť uvedeny hodnoty bez data a času a hodnoty naměřené u kontrolních roztoků.

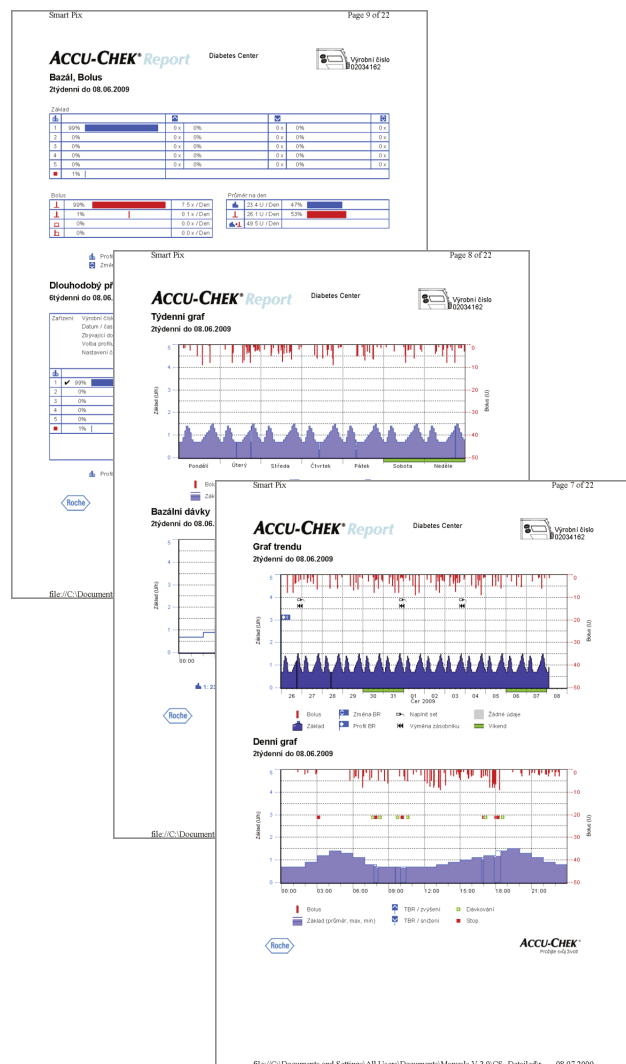


## Návod k použití Accu-Chek Smart Pix

Systém Accu-Chek Smart Pix sestavuje jedno nebo vícestránkové reporty za definovaná časová období (např. poslední 2 nebo 4 týdny). Časový interval se určuje při konfiguraci. Součástí reportu (inzulínové pumpy) v zásadě mohou být následující prvky:

- [1] Graf trendu
- [2] Denní graf
- [3] Týdenní graf
- [4] Bazální dávky
- [5] Bazál, Bolus
- [6] Dlouhodobý přehled
- [7] Záznamy (Bolus, Bazál, Příhody (Události))

Vedle umístěný obrázek zobrazuje příklady tiskových verzí reportů.



## Grafické prvky reportů

U všech reportů najdete legendu, ve které je uveden význam jednotlivých prvků. Následuje podrobné vysvětlení k jednotlivým prvkům.

**Symboly** V reportech inzulinových pump najdete následující symboly:



Bazální dávky (zobrazené v grafu trendu)



Průměrná hodnota denních bazálních dávek (Bazál, Bolus)



Bazální profil



Změny bazální dávky (Bazál, Bolus)



Změny bazální dávky (s označením, graf trendu)



Dočasné zvýšení bazální dávky



Dočasné snížení bazální dávky



Aktivní bazální dávka (dlouhodobý přehled)



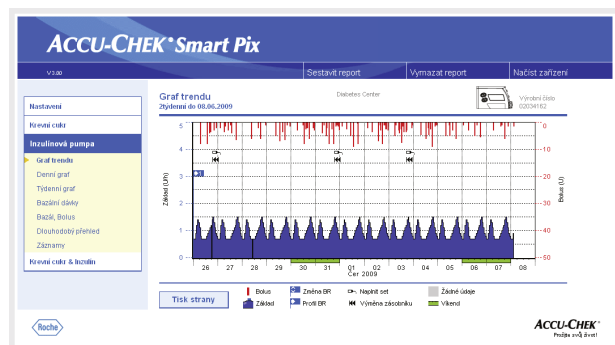
Přechod na určený bazální profil (např. „A“)



Přechod z jednoho určeného bazálního profilu (např. „A“) na jiný určený bazální profil (např. „B“)

-  Celkové množství inzulínu za den - bazální inzulín + bolusový inzulín
-  Standardní bolus, uvedený v diagramu  shora dolů
-  Okamžitý bolus, uvedený v diagramu  shora dolů
-  Rozložený bolus, uvedený v diagramu  shora dolů; šířka sloupce signalizuje délku aplikace
-  Kombinovaný bolus, uvedený v diagramu  shora dolů; šířka sloupce signalizuje délku dodatečné části
-  Doporučený bolus, zobrazuje se vždy v kombinaci s jedním ze čtyř dříve popsaných symbolů typu bolusu. Tyto bolusy se počítají s podporou bolusového kalkulátoru (z příslušného glukometru). Doporučení bolusu se zobrazí pouze tehdy, pokud je bolus i aplikován, a tím uložen v pumpě.
-  Plnění infúzního setu
-  Návrat pohybového trnu (výměna zásobníku)
-  Spuštění inzulínové pumpy
-  Zastavení inzulínové pumpy

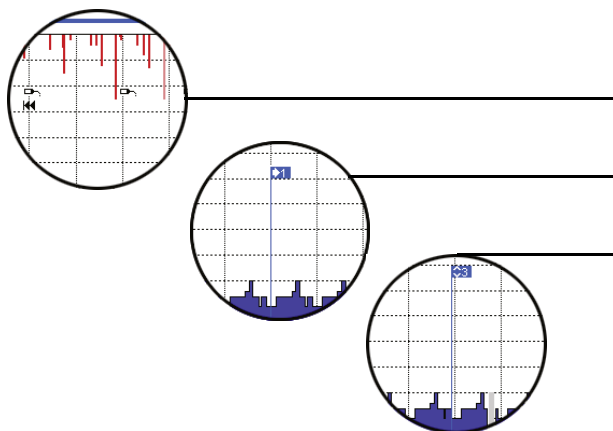
## 4.5 Inzulínová pumpa: Obsah reportu



### Graf trendu

Toto vyhodnocení vám ukazuje průběh dávkování inzulínu během zvoleného časového rozmezí. Na vodorovné ose (x) najdete denní resp. měsíční údaje, na svislé ose (y) právě podaná množství inzulínu.

Na spodním okraji je graf bazální dávky, na horním okraji jsou označeny jednotlivé bolusy. Proto najdete na levé ose y (zdola nahoru) stupnici pro bazální dávky, na pravé ose y (shora dolů) stupnici pro bolus.

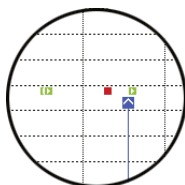
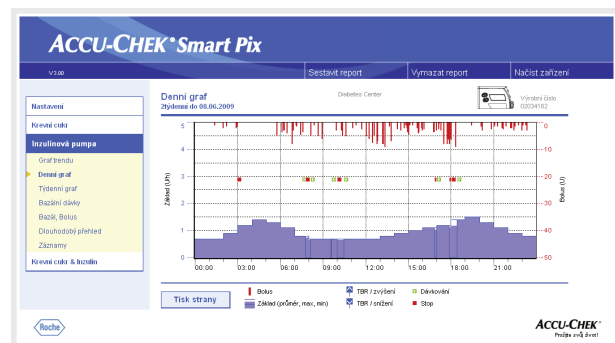


U aktuální hodnoty inzulínu se zobrazují také různé události. Jsou to:

- Události týkající se pumpy (zde: černé symboly v grafu)
- Změna bazálního profilu (zde: modrý „praporek“ symbolizuje přechod na bazální profil 1)
- Změny bazální dávky (zde: bazální profil 3)

Význam různých symbolů najdete (stručně) popsán v legendě a zároveň podrobně na straně 4-25.

Tak jako při vyhodnocení krevního cukru jsou obvyklé dny pracovního volna a klidu (víkendy) dodatečně označeny zeleným pruhem na vodorovné ose.



## Denní graf

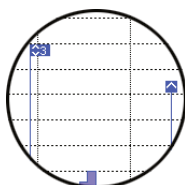
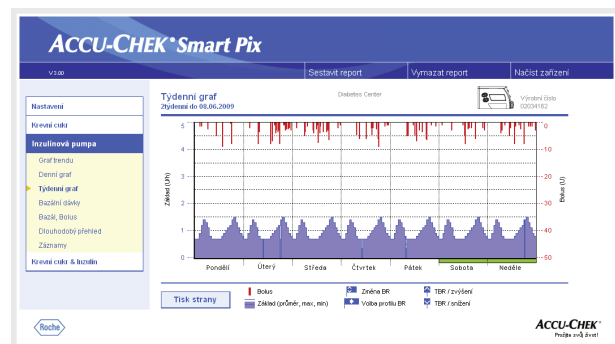
Toto vyhodnocení slouží (jako u krevního cukru) k snadnějšímu rozpoznání resp. zobrazení denně se opakujících modelů (vzorů). Přitom se vloží všechna data do 24 hodinové mřížky. Snadno rozpoznatelné jsou např. časté ruční změny bazální dávky v určitých časech, čímž by se zásadně usnadnilo přednastavení bazální dávky.

Průměrná bazální dávka se zobrazí jako plná modrá plocha, maximální a minimální bazální dávka pro danou denní dobu jako tenká modrá čára.

V tomto grafu najdete vedle bazálních dávek a bolusů také informace o startu a zastavení inzulinové pumpy, stejně jako o dočasných poklesech nebo zvýšeních bazální dávky.

## Týdenní graf

Také toto vyhodnocení (obdobně jako denní graf) slouží k snadnějšímu rozpoznání opakujících se modelů (vzorů) (např. opakovaných změn bazální dávky), tentokrát ovšem v závislosti na dnu v týdnu.



V tomto grafu najdete vedle bazálních dávek a bolusů také informace o změnách bazální dávky a výběr bazálních profilů.

Bazální dávky

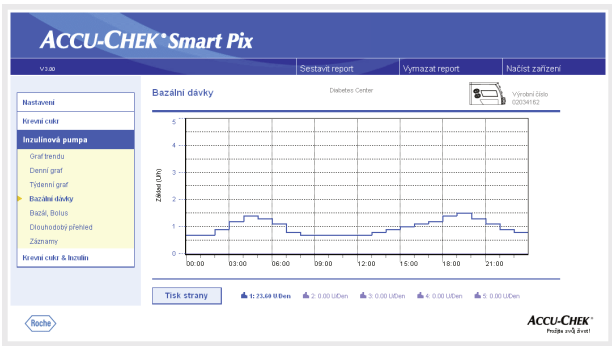
Toto vyhodnocení zobrazuje bazální dávky nastavené k okamžiku přenosu dat v inzulinové pumpě k jejich jednoduchému srovnání. Aktuálně aktivní bazální dávka je rozpoznatelná podle tmavomodré silnější čáry. Celková denní množství daných profilů jsou uvedena pod grafem, aktivní bazální dávka je opět barevně zvýrazněna.

Tento styl můžete změnit a vytvořit tak tabulku bazálních dávek.

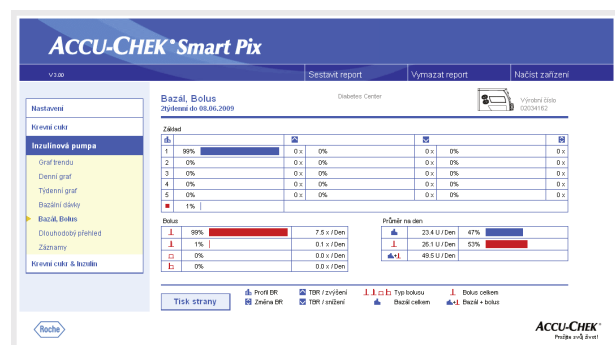
- Klepněte přímo na graf bazálních dávek a systém vytvoří tabulku.
- Klepněte přímo na tabulku bazálních dávek, a systém vytvoří opět graf.

Tabulka ukazuje stanovené dávky inzulinu za hodinu jako číselné hodnoty ve 24hod. formátu. Pokud inzulinová pumpa umožňuje definovat několik bazálních profilů, budou tyto profily seřazeny pod sebou. Aktivní bazální profil je barevně zvýrazněn.

Chcete-li tabulku vytisknout, klepněte tlačítko *Tisk strany*. Na rozdíl od grafu nelze tuto tabulku přímo vytisknout pomocí funkce „vytvořit report“ (viz strana 4-2).



|   | 00:00 | 01:00 | 02:00 | 03:00 | 04:00 | 05:00 | 06:00 | 07:00 | 08:00 | 09:00 | 10:00 | 11:00 | 12:00 | 13:00 | 14:00 | 15:00 | 16:00 | 17:00 | 18:00 | 19:00 | 20:00 | 21:00 | 22:00 | 23:00 | 24:00 |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  | 0.70  |
| 2 | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  |
| 3 | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  |
| 4 | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  |
| 5 | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  | 0.00  |



## Bazál, Bolus

Tabulkové vyhodnocení *Bazál, Bolus* vám zobrazí (absolutní i relativní) četnosti, se kterými byl použit např. určitý bazální profil nebo určitý typ bolusu.

### Bazál

Zde můžete např. zjistit, jak často byla bazální dávka určitého bazálního profilu dočasně zvýšena nebo snížena a na jak dlouhou dobu (v procentech). Časté změny bazální dávek nebo jejich dlouhé trvání by mohly být signálem pro provedení zásadní úpravy léčby.

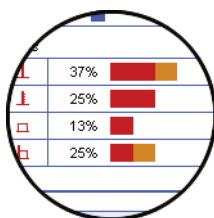
Počet přeprogramování každé bazální dávky se zobrazuje v posledním sloupci. Kvůli úplnosti jsou v tabulce *Bazál* zahrnuty také doby, ve kterých byla inzulínová pumpa nastavena na STOP.

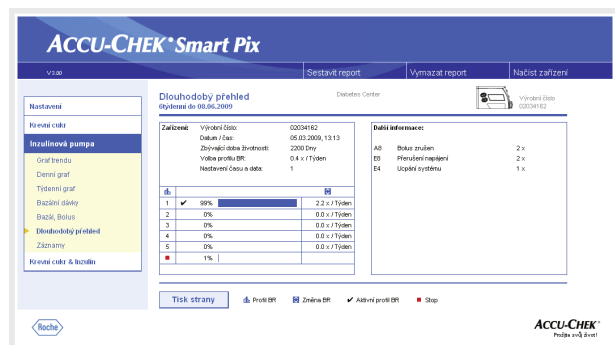
### Bolus

Tato tabulka ukazuje jak (relativní) četnost použití určitých typů bolusu, tak i jejich průměrný denní počet. Podíl bolusů, které byly aplikovány s použitím doporučení bolusu, se zobrazí v odlišné barvě (oranžová).

### Průměry na den

Zde najdete bazální i bolusové průměry, jakož i jejich procentuální podíl na celkovém množství.





## Dlouhodobý přehled

Prvek reportu *Dlouhodobý přehled* obsahuje všeobecné a statistické informace k importovaným hodnotám. Časový rozsah tohoto vyhodnocení se může odlišovat od jiných vyhodnocení, protože jsou analyzována delší období (až do 12 týdnů). Najdete zde následující informace (v zobrazeném pořadí):

### Název vyhodnocení

- **Časové období vyhodnocení:** Časové období (podle konfigurace) s nejnovějším datem.
- **Inzulínová pumpa (Symbol):** Zobrazí používanou inzulínovou pumpu a její výrobní číslo.

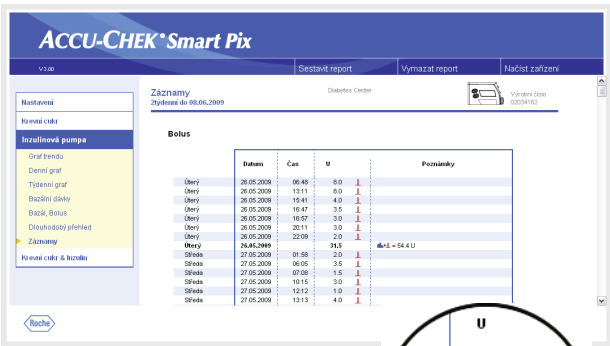
### Zařízení

- **Výrobní číslo:** Výrobní číslo inzulínové pumpy.
- **Datum/čas:** Datum a čas inzulínové pumpy v okamžiku přenosu dat.
- **Zbývajcí doba životnosti:** Zbývajcí doba životnosti této inzulínové pumpy (Accu-Chek Spirit Combo: Toto nastavení je platné jen v některých zemích, a proto se na vaši pumpě nemusí objevit).
- **Volba profilu BR:** Četnost (za týden), se kterou byla inzulínová pumpa přepínána na jiný bazální profil.
- **Nastavení času a data:** Tolikrát byly nově zadávány informace o čase a datu (např. kvůli letnímu času, transkontinentálním přeletům atd.).

Tabulka obsahuje procentuální podíl určených bazálních profilů (jakož i časy, během nichž byla inzulínová pumpa v režimu STOP). Nyní aktivní bazální profil je zaškrtnutý ✓.

### Další informace

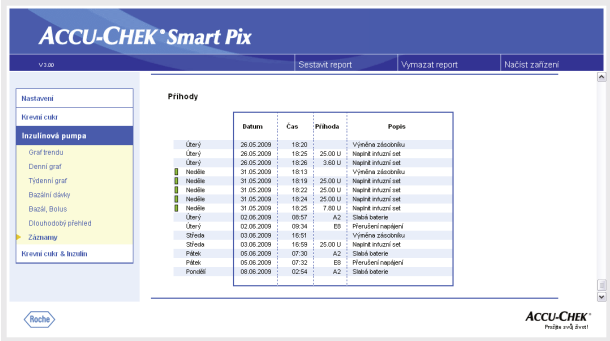
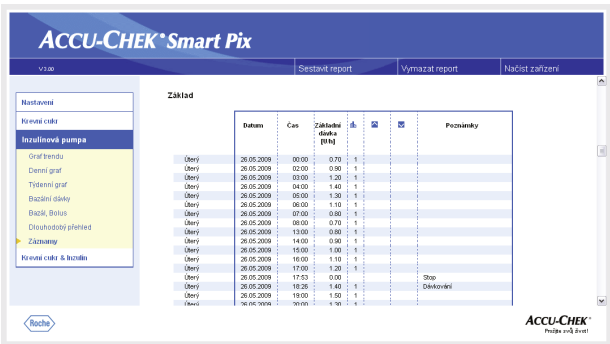
Tyto informace obsahují chybová resp. varovná hlášení (a jejich počet), která byla uložena v inzulínové pumpě.



## Záznamy

Tři skupiny informací *Bolus*, *Bazál* a *Příhody* (Události) jsou vydány také ve formě záznamů. Můžete stanovit, zda bude tento záznam seřazen vzestupně či sestupně, a to pod hlavičkou Nastavení (viz strana 2-12). V těchto záznamech najdete podrobnou dokumentaci každé jednotlivé události uložené v inzulínové pumpě včetně data a času. Bolusy, které byly aplikovány s použitím doporučení bolusu, jsou označeny příslušným ☀ symbolem.

Abyste viděli všechny záznamy, použijte posuvník na pravé straně (vedle zobrazené příklady jsou zkrácené).

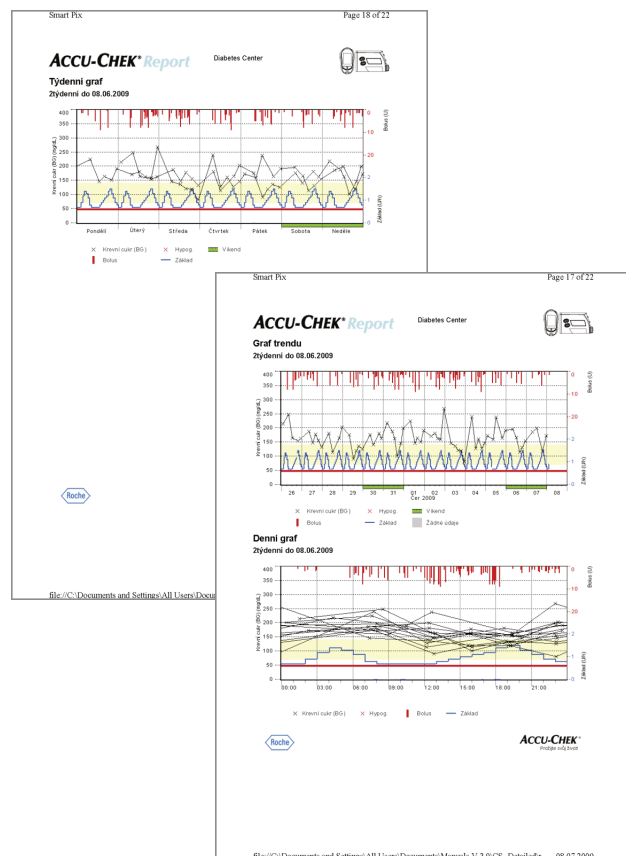


## 4.6 Krevní cukr a inzulinová pumpa: kombinovaný report

Pokud hodnotíte údaje z glukometru v kombinaci s údaji z inzulinové pumpy, mohou kombinovaná vyhodnocení současně získaných informací napomoci v rozhodnutí o další léčbě. Kromě samostatných hodnocení hodnot krevního cukru a dat z inzulinové pumpy je proto také k dispozici kombinovaný report.



Chcete-li vyhodnotit data z několika zařízení současně, zařízení musí být **synchronizována**, tj. datum a čas na všech zařízeních musí být stejný. Tolerance je maximálně  $\pm 5$  minut; pokud je odchylka vyšší, kombinované reporty nebudou vygenerovány.



## Typy reportů

Systém Accu-Chek Smart Pix sestavuje jedno nebo více-stránkové reporty za definovaná časová období (např. poslední 2 nebo 4 týdny). Kombinovaný report je sestaven pro nejkratší z relevantních období nastavených pro reporty glykemií nebo dat z pumpy. Hladiny krevního cukru jsou vždy zobrazeny ve stylu *Podrobný*, a to bez ohledu na zvolené nastavení samostatných reportů krevního cukru. Součástí kombinovaného reportu v zásadě mohou být následující prvky:

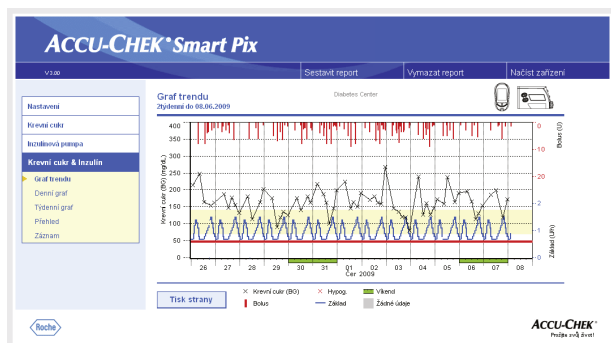
- [1] Graf trendu
- [2] Denní graf
- [3] Týdenní graf
- [4] Přehled
- [5] Záznam

Vedle umístěný obrázek zobrazuje příklady tiskových verzí reportů.

## Grafické prvky reportů

U všech reportů najdete legendu, ve které je uveden význam jednotlivých prvků. Podrobné vysvětlení jednotlivých prvků viz předchozí popis reportů o krevním cukru a inzulinové pumpě na straně 4-8 a straně 4-25.

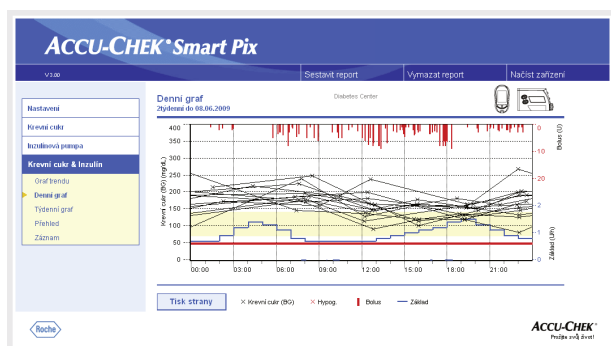
## Graf trendu



Toto vyhodnocení ukazuje průběh hodnot měření glykémie a dat z pumpy během zvoleného časového rozmezí. Na ose x najdete denní resp. měsíční údaje, na ose y právě zjištěné hodnoty krevního cukru. Kromě toho zde najdete údaj o dávkách inzulínu (bolusový inzulín a bazální dávka). Podané bolusové dávky inzulínu jsou vyneseny do grafu shora dolů; bazální dávka (modrá křivka) se objeví v dolní části grafu. Související hodnoty se objeví na pravé ose y (modrá, odzdoila nahoru = bazální dávka; červená, shora dolů = bolusová dávka inzulínu).

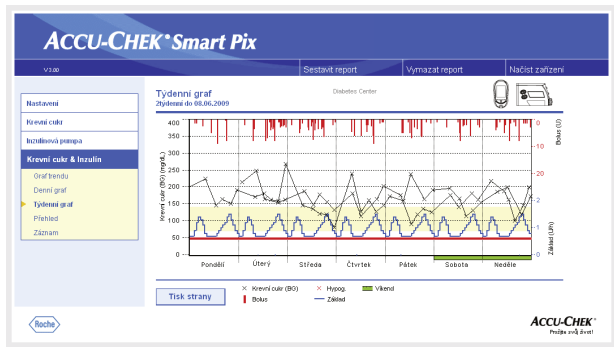
Pro lepší přehlednost toto uspořádání neobsahuje průměrnou hodnotu cukru a události pumpy. V případě potřeby najdete informace v samostatných reportech na straně 4-10 a straně 4-27.

## Denní graf



Stejně jako v případě samostatných vyhodnocení i tento pohled slouží snadnějšímu rozpoznání denně se opakujících modelů (vzorů). I zde jsou všechna data umístěna do 24h zobrazení a usnadňují tak hledání souvislostí mezi dávkami inzulínu (bolusovými a bazálními) a naměřenými hladinami krevního cukru v závislosti na denní době. Všechny informace jsou zapsány podle času měření v odpovídající denní době.

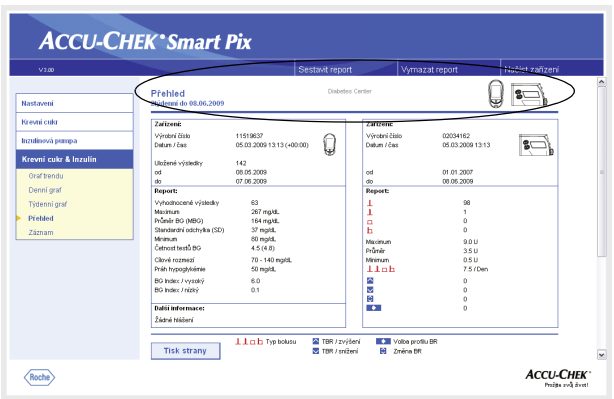
Prvky použité v tomto zobrazení odpovídají vyhodnocení *Graf trendu*.



## Týdenní graf

Také toto vyhodnocení slouží ke snadnějšímu rozpoznání opakujících se trendů, tentokrát v závislosti na dni v týdnu. Všechny tyto informace podle času měření a příslušného pracovního dne jsou zaneseny do grafu.

Prvky použité v tomto zobrazení odpovídají vyhodnocení *Grafu trendu*.

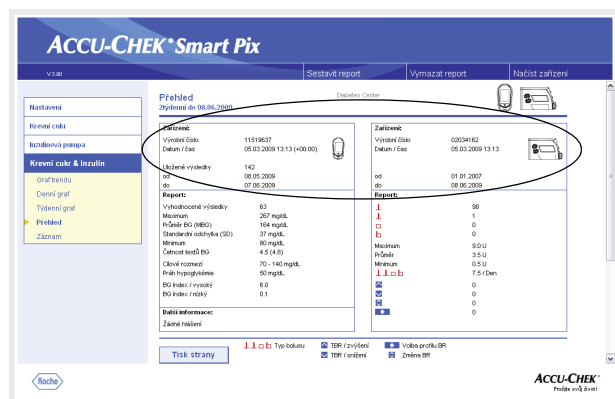


## Přehled

Prvek reportu „Přehled“ obsahuje všeobecné a statistické údaje o zpracovávaných hodnotách zvoleného časového rozsahu. Najdete zde následující informace (v zobrazeném pořadí):

### Název vyhodnocení

- Časové období vyhodnocení: Časové období (podle konfigurace) s nejnovějším datem.
- Glukometr/inzulínová pumpa (symboly): Zde se zobrazí použitý glukometr a inzulínová pumpa. Používáte-li několik glukometrů (viz strana 2-13), vedle inzulínové pumpy se objeví symbol



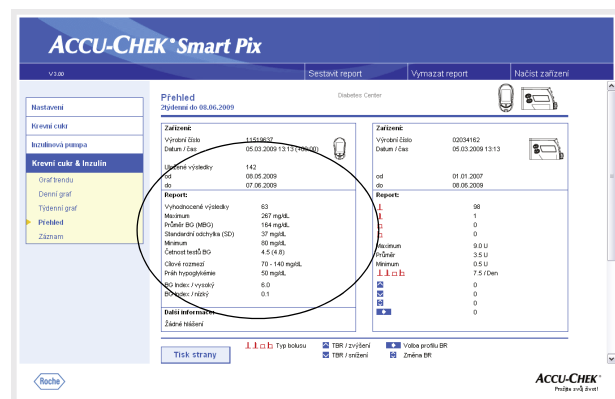
## Zařízení

- **Výrobní číslo:** Výrobní číslo glukometru nebo inzulínové pumpy.
- **Datum/čas:** Nastavení času glukometru a inzulínové pumpy při sestavování reportu.

Případné odchylky času glukometru od času pumpy jsou zobrazeny vedle času glukometru. Tato informace (např. „-00:04“) znamená, že vnitřní hodiny glukometru jsou o 4 minuty pozadu oproti hodinám inzulínové pumpy.

Používáte-li několik glukometrů, tyto informace se opakují pro každý z nich.

- **Uložené výsledky:** Celkový počet hodnot měření v glukometru s údajem časového období (od ... do).



## Report (glukometry)

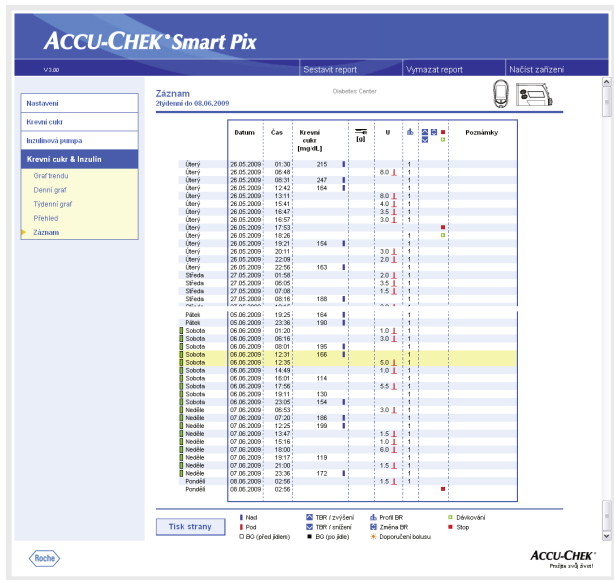
- **Vyhodnocené výsledky:** Počet vyhodnocených naměřených hodnot krevního cukru ve zvoleném časovém intervalu.
- **Maximum/průměrná hodnota BG/minimum:** Nejvyšší nebo nejnižší hodnota krevního cukru (BG), která byla naměřena ve zvoleném časovém období, jakož i průměr ze všech naměřených hodnot.
- **Standardní odchylka (SD):** Standardní odchylka resp. rozptyl vyhodnocovaných výsledků.
- **Četnost testů BG:** Průměrný počet měření krevního cukru pro každý den ve zvoleném časovém intervalu. Dále se zobrazí (v závorce) hodnota **pouze pro dny**, ve kterých bylo provedeno alespoň jedno měření.
- **Cílové rozmezí:** Cílové rozmezí hodnot použité pro vyhodnocení.
- **Práh hypoglykémie:** Hodnoty krevního cukru pod tímto prahem se označují jako hypoglykémie.
- **BG Index vysoký/nízký:** Tyto hodnoty představují četnost příliš nízkých a příliš vysokých hodnot krevního cukru a riziko, které z toho vyplývá. Zde jsou žádoucí pokud možno nízké hodnoty.

## Další informace

Tyto informace se zobrazují pouze v případě potřeby.

*Report (inzulínová pumpa)*

- **Bolusy:** Počet příslušných aplikací, podle typu bolusu.
- **Maximum/průměrná hodnota/minimum:** Nejvyšší a nejnižší jednorázová dávka inzulínu podaná ve zvoleném období, a průměr všech podaných dávek inzulínu.
- **Počet bolusů/den:** Průměrná četnost dávek inzulínu za den (kombinovaná, bez zohlednění typu bolusu).
- **Změny v bazálních dávkách:** Počet manuálních zvýšení a snížení bazální dávky a také počet změn v bazálním profilu a přechodů na jiný profil.



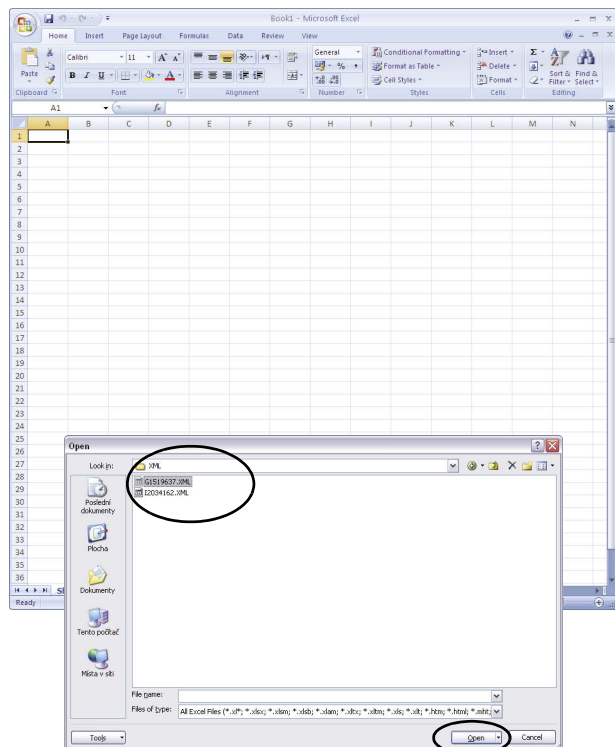
## Záznam

Kombinovaný záznam dat vypisuje hodnoty měření glykémie a údaje z inzulínové pumpy seřazené podle času. Můžete stanovit, zda bude tento záznam seřazen vzestupně či sestupně, a to pod hlavičkou Nastavení (viz strana 2-12). Všechny hodnoty měření krevního cukru jsou zobrazeny chronologicky a spolu s dodatečnými informacemi o sacharidech a inzulínové pumpě (vedlejší příklad je zkrácený).

Časově blízké hodnoty krevního cukru a příslušné údaje z inzulínové pumpy jsou zvýrazněny žlutým pozadím. Snáze tak uvidíte dávky inzulínu, které byly podány v přímé souvislosti s naměřenými výsledky krevního cukru.

Bolusy, které byly aplikovány s použitím doporučení bolusu, jsou označeny příslušným symbolem ☀.

#### 4.7 Externí hodnocení dat



Data načtená z glukometrů a inzulínových pump můžete otevřít a vyhodnotit i v jiných aplikacích. K tomuto účelu se při každém přenosu dat vytvoří vedle grafických a tabelárních vyhodnocení také XML soubory (zvláště pro glukometry a inzulínové pumpy, včetně příslušných seznamů stylů XLS pro formátování). Tyto soubory mohou být načteny také jinými vhodnými aplikacemi.

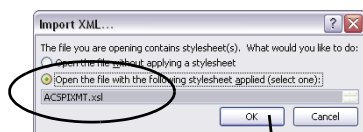
V následujícím příkladu vidíte import souboru XML v Microsoft Excel (verze 2002 nebo novější).

- Spustíte Microsoft Excel a zvolíte příkaz *Soubor > Otevřít*.
- V dialogu Výběr souboru přejděte na diskovou jednotku *SmartPix*, a tam na složku *REPORT / XML*, pro zobrazení obsahu, který je tam uložen. Pokud se vám tam nezobrazí žádný soubor, musíte popřípadě v dialogu výběr souboru nejprve určit typ souboru „XML“.

Pokud máte načtená data z glukometru i z inzulinové pumpy, najdete zde dva soubory XML. Z prvního písmene názvu souboru můžete poznat, jaká data soubor obsahuje:

- **Gxxxxxxx.XML**: Hodnoty glykémie z glukometru
- **Ixxxxxxx.XML**: Data z inzulínové pumpy

- Zvolte požadovaný soubor a klepněte myší na Otevřít.



Microsoft Excel window showing the 'G1519637.XML (Read-Only)' file. The spreadsheet displays data for 'Accu-Chek Smart Pix Data'.

**Device:**  
 SN: U100010187 - Version: 3.00.00

**Bg Device 1:**  
 Name: Aviva - SN: 11519637 - Unit: mg/dL

**Recent Record:**  
 Date: 2009-06-07 - Time: 23:36

**Bg Measurements**

| Date       | Time  | Bg Value | Flags | Insulin 1 | Insulin 2 | Insulin 3 | Carbs | Event | Bg Device |
|------------|-------|----------|-------|-----------|-----------|-----------|-------|-------|-----------|
| 07.06.2009 | 23:36 | 172      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 07.06.2009 | 19:17 | 119      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 07.06.2009 | 12:25 | 199      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 07.06.2009 | 07:20 | 186      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 06.06.2009 | 23:05 | 154      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 06.06.2009 | 19:11 | 130      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 06.06.2009 | 16:01 | 114      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 06.06.2009 | 12:31 | 166      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 06.06.2009 | 08:01 | 195      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 05.06.2009 | 23:36 | 190      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 05.06.2009 | 19:25 | 164      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 05.06.2009 | 12:36 | 238      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 05.06.2009 | 09:02 | 159      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 05.06.2009 | 02:15 | 173      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 04.06.2009 | 23:10 | 146      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 04.06.2009 | 19:47 | 128      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 04.06.2009 | 15:56 | 161      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 04.06.2009 | 12:14 | 128      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 04.06.2009 | 07:45 | 240      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 03.06.2009 | 23:04 | 80       |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 03.06.2009 | 19:14 | 119      |       |           |           |           |       |       | 1         |
| 03.06.2009 | 15:42 | 121      |       |           |           |           |       |       | 1         |

- Nyní zvolte v následujícím dialogovém okně možnost importovat soubor XML s použitím příslušných seznamů stylů. Prostřednictvím tohoto dalšího souboru se provede základní příprava datových vět a jejich formátování pro snadné čtení.

Dbejte na to, abyste použili správný seznam stylů ke zvolenému souboru XML:

- ACSPIXMT.XSL  
je seznam stylů pro data z glukometru (MT = glukometr).
- ACSPIXIP.XSL  
je seznam stylů pro data z inzulinové pumpy (IP = inzulinová pumpa).

Data z glukometru načtená ze souboru XML budou nyní zobrazena ve formě tabulky. Vedle tabulkového přehledu najdete na konci tabulky také statistická vyhodnocení.

Můžete nyní tento soubor uložit na pevný disk za účelem archivace nebo k jiným účelům. Tento soubor **nemůžete** uložit na výměnný nosič dat *SmartPix*.

## 4.8 Odkazy na literaturu k reportům

### Low/High BG Index

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)

Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, pp 1655–1658

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)

Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, pp 1870–1875

Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)

Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1–10.

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)

Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): pp 295–303.



## 5 Chybová hlášení a řešení problémů

Občas mohou nastat situace, ve kterých není sestaven nebo vytištěn report nebo se objeví jiné problémy. Pro většinu situací připadajících v úvahu bychom vám chtěli nabídnout několik řešení. Nenajdete-li zde požadované řešení, obraťte se prosím na zákaznický servis firmy Roche. V České republice se obraťte telefonicky na bezplatnou linku pro informace o glukometrech Roche s.r.o., Diagnostics Division.

### 5.1 Chyby bez chybových hlášení

Systém Accu-Chek Smart Pix se nezobrazuje jako disková jednotka v počítači:

- Zkontrolujte, zda váš počítač resp. jeho operační systém vyhovuje systémovým požadavkům systému Accu-Chek Smart Pix (viz strana 2-1).
- Zkontrolujte, zda je konektor USB správně umístěn v příslušné zdířce počítače.
- Jestliže systém Accu-Chek Smart Pix není ani poté rozpoznán jako disková jednotka, připojte zařízení k jiné USB zdířce vašeho počítače (případně můžete použít hub USB nebo volit mezi zdírkami USB na přední a zadní straně počítače).

Jestliže systém Accu-Chek Smart Pix nevydává vůbec žádné světelné signály a všechny výše uvedené zkoušky zůstaly bez úspěchu, můžete zařízení případně otestovat na jiném počítači. Jestliže ani potom nemůžete spustit žádnou funkci, pak je zařízení pravděpodobně poškozené. Platí to také, objeví-li se chybová hlášení (blikání centrální světelné plochy), která nesouvisí s přenosy dat. obraťte se prosím na zákaznický servis firmy Roche. V České republice se obraťte telefonicky na bezplatnou linku pro informace o glukometrech Roche s.r.o., Diagnostics Division.

## 5.2 Chybová hlášení na zařízení



Systém Accu-Chek Smart Pix signalizuje možné chyby (např. během přenosu dat) blikáním centrální světelné plochy **8**.

Vyskytne-li se tato chyba, existují následující možnosti řešení:

- Klepněte v uživatelském rozhraní prohlížeče na tlačítko *Načíst zařízení*. Nyní by měla centrální světelná plocha pomalým blikáním opět signalizovat aktivní hledání zařízení a připravenost k přenosu dat.
- Objevuje-li se stále chybové hlášení, můžete systém Accu-Chek Smart Pix odpojit a znovu připojit. Možné chybové hlášení systému Microsoft Windows ohledně odstranění nosiče dat nemá další důsledky.

Potom opakujte přenos dat.

Objeví-li se toto chybové hlášení znovu, zkontrolujte následující body:

- Je glukometr řádně připraven na přenos dat? Informace k tomu najdete v kapitole 3.
- Nejsou překážky v optickém kontaktu (infračerveném portu)? Je správná vzdálenost (není příliš velká)?
- Neruší silné přímé světlo (sluneční světlo, další infračervený port, klasické nebo kompaktní zářivky)?

Při chybových hlášeních v souvislosti s přenosem dat není systém Accu-Chek Smart Pix poškozený, ale je rušen přenos mezi zařízeními. V ojedinělých případech může být příčina v glukometru nebo v inzulínové pumpě.

## 6 Údržba

### 6.1 Čištění Accu-Chek Smart Pix

Čistěte zařízení Accu-Chek Smart Pix v odpojeném stavu. Používejte k tomu textilií lehce navlhčenou čisticím prostředkem a dbejte, aby se do vnitřku zařízení nedostala tekutina.

Zdravotnický personál: Dodržujte prosím směrnice k ochraně před infekcí platné ve vaší organizaci.

### 6.2 Likvidace odpadu

Výrobek se může během testu dostat do kontaktu s krví. Použité výrobky proto skrývají riziko infekce. Vysloužilý výrobek zlikvidujte podle předpisů platných ve vaší zemi. Informace o jeho správné likvidaci vám poskytnou místní úřady. Výrobek nespadá do oblasti platnosti směrnice EU 2002/96/ES (Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – OEEZ).



7 Příloha

7.1 Zkratky

|      |                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------|
| BG   | Krevní cukr                                                     |
| MBG  | Průměrná glykémie                                               |
| SD   | Standardní odchylka                                             |
| AST  | Alternative Site Testing (odběr krve z alternativního místa)    |
| BR   | Bazální dávka                                                   |
| TBR  | Dočasná bazální dávka                                           |
| IR   | Infračervený                                                    |
| Hi   | Hodnota nad rozmezím měření (na glukometru je označena jako HI) |
| Lo   | Hodnota pod rozmezím měření (na glukometru je označena jako LO) |
| Hypo | Hypoglykémie                                                    |
| U    | Dávka inzulínu v mezinárodních jednotkách                       |
| U/h  | Dávka inzulínu za hodinu (bazální dávka)                        |

7.2 Technická data

|                              |                                                                                                                                     |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ zařízení                 | Accu-Chek Smart Pix                                                                                                                 |
| Katalogové číslo             | 0 4684206001                                                                                                                        |
| Výrobní číslo                | viz typový štítek na zadní straně zařízení                                                                                          |
| Rok výroby                   | viz typový štítek na zadní straně zařízení                                                                                          |
| Velikost                     | 104 x 74 x 38 mm                                                                                                                    |
| Hmotnost                     | 90 g                                                                                                                                |
| Signalizace                  | 6 modrých LED diod, vždy po 2 ve skupině                                                                                            |
| Napájení elektrickým proudem | Přes port USB 5 V/100 mA                                                                                                            |
| Ochranná třída               | Zařízení ochranné třídy III                                                                                                         |
| Porty                        | 1 x infračervený port<br>1 x port USB                                                                                               |
| Okolní podmínky              | Rozmezí provozní teploty: 5 °C – 40 °C<br>Rozmezí skladovací teploty: -25 °C – 70 °C<br>Absolutní vlhkost vzduchu: 5 g/m³ – 25 g/m³ |

7.3 Informace k elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

| Směrnice a prohlášení výrobce – emise elektromagnetického rušení                                                                                                                                                               |                 |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zařízení Accu-Chek Smart Pix je určeno k použití v uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel zařízení Accu-Chek Smart Pix musí zajistit, aby se zařízení v takovém elektromagnetickém prostředí používalo. |                 |                                                                                                                                                                                                                                       |
| Měření rušivých emisí                                                                                                                                                                                                          | Shoda s normami | Pokyny pro elektromagnetické prostředí                                                                                                                                                                                                |
| Emise vysokofrekvenčních vln dle CISPR 11                                                                                                                                                                                      | Skupina 1       | Zařízení Accu-Chek Smart Pix používá vysokofrekvenční energii výhradně pro svoji vnitřní funkci. Proto jsou jeho emise vysokofrekvenčních vln velmi nízké a je nepravděpodobné, že by rušily elektronické přístroje v jeho blízkosti. |
| Emise vysokofrekvenčních vln dle CISPR 11                                                                                                                                                                                      | Třída B         | Zařízení Accu-Chek Smart Pix je vhodné k použití v jakémkoli prostředí včetně domácího prostředí a prostředí přímo napojeného na veřejnou síť s nízkým napětím, která dodává napájení pro domácí účely.                               |
| Emise proudu harmonických dle IEC 61000-3-2                                                                                                                                                                                    | Není vyžadováno | -                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kolísání napětí a flikru dle IEC 61000-3-3                                                                                                                                                                                     | Není vyžadováno | -                                                                                                                                                                                                                                     |

| Směrnice a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zařízení Accu-Chek Smart Pix je určeno k použití v uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel zařízení Accu-Chek Smart Pix musí zajistit, aby se zařízení v takovém elektromagnetickém prostředí používalo. |                                                                                                                                                                                                                             |                                                |                                                                                                                                                              |
| Zkoušky odolnosti                                                                                                                                                                                                              | Požadavek dle IEC 60601                                                                                                                                                                                                     | Stupeň shody                                   | Pokyny pro elektromagnetické prostředí                                                                                                                       |
| Elektrostatický výboj (ESD) dle IEC 61000-4-2                                                                                                                                                                                  | ± 6 kV kontaktní výboj<br>± 8 kV vzdušný výboj                                                                                                                                                                              | ± 6 kV kontaktní výboj<br>± 8 kV vzdušný výboj | Podlaha by měla být dřevěná, betonová či z keramické dlažby. Pokud je podlaha pokryta syntetickým materiálem, relativní vlhkost by neměla klesnout pod 30 %. |
| Rychlé elektrické přechodové jevy/skupiny impulsů dle IEC 61000-4-4                                                                                                                                                            | ± 2 kV pro kabely napájecích zdrojů<br>± 1 kV pro vstupní a výstupní kabely                                                                                                                                                 | Není vyžadováno                                |                                                                                                                                                              |
| Rázové napětí dle IEC 61000-4-5                                                                                                                                                                                                | ± 1 kV napětí<br>Vnější vodič-vnější vodič<br>± 1 kV napětí<br>Vnější vodič-zem                                                                                                                                             | Není vyžadováno                                |                                                                                                                                                              |
| Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na napájecích linkách dle IEC 61000-4-11                                                                                                                                    | < 5 % $U_T$<br>(> 95 % pokles $U_T$ )<br>na 0,5 cyclu<br><br>40 % $U_T$<br>(60 % pokles $U_T$ )<br>na 5 cyklů<br><br>70 % $U_T$<br>(30% pokles $U_T$ )<br>na 25 cyklů<br><br>< 5 % $U_T$<br>(> 95 % pokles $U_T$ )<br>na 5s | Není vyžadováno                                |                                                                                                                                                              |
| Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) dle IEC 61000-4-8                                                                                                                                                                 | 3 A/m                                                                                                                                                                                                                       | 3 A/m<br>30 A/m                                | Magnetická pole při síťovém kmitočtu musí odpovídat vlastnostem typického umístění ve standardním komerčním nebo nemocničním prostředí.                      |
| POZNÁMAKA: $U_T$ je střídavé síťové napětí před aplikací testovacích hodnot.                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                             |                                                |                                                                                                                                                              |

## 7.4 Informace o poradenství a zákaznickém servisu

**Poradenství:** Pracovníci zákaznického servisu firmy Roche jsou vám ochotně k dispozici při všech otázkách týkajících se ovládání přístroje nebo pokud se domníváte, že má přístroj poruchu. V České republice se obraťte telefonicky na bezplatnou linku pro informace o glukometrech Roche s.r.o., Diagnostics Division.

**Servisní služba:** Dbejte prosím, aby všechny opravy, konfigurace a jiné změny na zařízení Accu-Chek Smart Pix prováděly pouze osoby, které jsou autorizovány firmou Roche Diagnostics. Pokud se domníváte, že má přístroj poruchu, obraťte se prosím nejdříve na zákaznický servis firmy Roche Diagnostics. V České republice se obraťte telefonicky na bezplatnou linku pro informace o glukometrech Roche s.r.o., Diagnostics Division.

## 7.5 Adresy poboček firmy Roche Diagnostics

| <b>Země</b>                   | <b>Firma</b>                                            | <b>Adresa</b>                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Australia</b>              | Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.                    | Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.<br>ABN 29 003 001 205<br>31 Victoria Ave<br>Castle Hill, NSW, 2154, Australia<br>Accu-Chek Enquiry line: 1800 251816                      |
| <b>Austria</b>                | Roche Diagnostics GmbH                                  | Roche Diagnostics GmbH<br>Engelhorngasse 3, 1211 Wien, Österreich<br>Accu-Chek Kunden Service Center: (01) 277 87-355                                                          |
| <b>Belgium</b>                | Roche Diagnostics Belgium SA/NV                         | Roche Diagnostics Belgium SA/NV<br>Schaarbeeklei 198, 1800 Vilvoorde, België<br>Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service)                                                            |
| <b>Bosnia and Herzegovina</b> | Roche Diagnostics<br>Promotional Office Adriatic Region | Roche Diagnostics, P.O. Adriatic Region<br>C/O Farmavita d.o.o.<br>Despićeva 1<br>71 000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina<br>Tel.: + 387 33 712 690, Fax: + 387 33 712 692     |
| <b>Brazil</b>                 | Roche Diagnóstica Brasil Ltda.                          | Roche Diagnóstica Brasil Ltda.<br>Av. Engenheiro Billings, 1729<br>05321-010 São Paulo, SP, Brasil<br>Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126<br>brasil.accu-chekresponde@roche.com |
| <b>Bulgaria</b>               | Marvena                                                 | МАРВЕНА ООД<br>1799 София<br>ж.к. „Младост 2“<br>ул: „Св. Киприан“ 44<br>тел: 02/974 89 44<br>България<br><br>[Diabetes Service Number]<br>Тел. 9 44 18 55                     |
| <b>Canada</b>                 | Roche Diagnostics                                       | Roche Diagnostics<br>201 Boul. Armand-Frappier<br>Laval, Québec, H7V 4A2, Canada<br>Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949                                                    |

| <b>Země</b>           | <b>Firma</b>                                         | <b>Adresa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>China</b>          | Roche Diagnostics (Shanghai) Limited                 | 上海市淮海中路 1045 号淮海国际广场 10 楼, 200031<br>罗康全免费客户服务热线: 800-810-0733                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Croatia</b>        | Roche Diagnostics<br>Medical Intertrade d.o.o.       | Nositelj upisa u očevidnik<br>Medical Intertrade d.o.o.<br>Dr. F. Tuđmana 3<br>10431 Sv. Nedelja, Hrvatska<br>Tel.: 01 3374 010<br><br>Služba podrške za korisnike:<br>Roche Diagnostics GmbH<br>Predstavništvo u Republici Hrvatskoj<br>Banjavčičeva 22/II<br>10000 Zagreb<br>Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60 |
| <b>Czech Republic</b> | Roche s.r.o., Diagnostics Division                   | Roche s.r.o. Diagnostics Division<br>Prodejní jednotka Diabetes Care<br>Dukelských hrdinů 12<br>170 00 Praha 7, Česká republika<br>Informace o glukometrech na bezplatné lince 800 111 800                                                                                                                                |
| <b>Denmark</b>        | Roche Diagnostics A/S                                | Roche Diagnostics A/S<br>Industriholmen 59, 2650 Hvidovre, Danmark<br>Tlf. 36 39 99 54                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Estonia</b>        | Roche Diagnostics ametlik edasimüüja<br>AS Surgitech | Kliendiabi- ja teeninduskeskus:<br>AS Surgitech<br>Pirita tee 20T<br>Tallinn 10127<br>Eesti<br>Tel: +3726460660                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Finland</b>        | Roche Diagnostics Oy                                 | Roche Diagnostics Oy<br>PL 160<br>02180 Espoo, Suomi<br>Puh. 010 554 511<br>Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)                                                                                                                                                                                                  |
| <b>France</b>         | Roche Diagnostics                                    | Roche Diagnostics<br>2, Avenue du Vercors, B.P. 59<br>38242 Meylan Cedex, France<br>Numéro vert : 0 800 27 26 93                                                                                                                                                                                                          |

| <b>Země</b>                           | <b>Firma</b>                                | <b>Adresa</b>                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Germany</b>                        | Roche Diagnostics GmbH                      | Roche Diagnostics Deutschland GmbH<br>Sandhofer Strasse 116<br>68305 Mannheim, Deutschland<br>Accu-Chek Kunden Service Center<br>Telefon: 0180/2 00 08 13<br>Festnetz 6 Cent je Anruf, Mobilfunk max. 42 Cent je Minute |
| <b>Greece</b>                         | Roche (Hellas) S.A.<br>Diagnostics Division | Roche Diagnostics (Hellas) A.E.Diabetes Care<br>Αλ. Παναγούλη 91, 142 34 Νέα Ιωνία Αττικής, Ελλάδα<br>Τηλ. 210 2703700<br>Γραμμή Εξυπηρέτησης Διαβήτη 800 11 71000                                                      |
| <b>Hong Kong,<br/>New Territories</b> | Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.          | Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.<br>1316-1325 Metroplaza, Tower 1<br>223 Hing Fong Road<br>Kwai Chung, Hong Kong<br>Enquiry hotline : 852 2485 7512                                                                   |
| <b>Hungary</b>                        | Roche Magyarország Kft.                     | Roche Magyarország Kft.<br>2040 Budaörs, Edison u. 1, Magyarország<br>Ingyenesen hívható szám: 06-80-200-694                                                                                                            |
| <b>Israel</b>                         | Dyn Diagnostics Ltd.                        | Dyn Diagnostics Ltd.<br>7 Ha'Eshel St.<br>Caesarea Industrial Park<br>Tel. 972-4-6277090                                                                                                                                |
| <b>Italy</b>                          | Roche Diagnostics S.p.A                     | Roche Diagnostics S.p.A<br>Viale G. B. Stucchi 110, 20052 Monza (MI), Italia<br>Numero Verde: 800-822189<br>info@accu-chek.it                                                                                           |
| <b>Japan</b>                          | Roche Diagnostics K.K.                      | Roche Diagnostics K.K.<br>DC Product Department<br>5F Nippon Roche Building<br>6-1, Shiba 2-chome, Minato-ku<br>Tokyo 105-0041, Japan<br>Tel. +81-3-5443-7044<br>Fax. +81-3-5445-1297                                   |
| <b>Latvia</b>                         | Roche Diagnostic ODG Baltic                 | UAB "Roche Lietuva"<br>Diagnostics nodaļa<br>J.Jasinskio iela 16B, 10. stāvs<br>LT-01112 Vilnius, Lietuva<br>Tālrunis: +370 5 254 6777                                                                                  |

| <b>Země</b>        | <b>Firma</b>                         | <b>Adresa</b>                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lithuania</b>   | UAB "Roche Lietuva"                  | Diagnostikos padalinys<br>UAB "Roche Lietuva"<br>J.Jasinskio g. 16 B, 10 aukštas<br>01112 Vilnius, Lietuva<br>Nemokama telefono linija 8 800 20011                                                              |
| <b>Netherlands</b> | Roche Diagnostics Nederland BV       | Roche Diagnostics Nederland BV<br>Transistorstraat 41, 1322 CK Almere, Nederland<br>Tel. 0800-0220585 (Accu-Chek Diabetes Service)                                                                              |
| <b>New Zealand</b> | Roche Diagnostics N.Z. Ltd           | Roche Diagnostics N.Z. Ltd<br>15 Rakino Way, Box 62-089<br>Mt. Wellington, Auckland, New Zealand<br>Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99                                                                       |
| <b>Norway</b>      | Roche Diagnostics Norge AS           | Roche Diagnostics Norge AS<br>Brynsengfareet 6B<br>Pb 6610 Etterstad<br>0607 Oslo, Norge<br>Telefon kundestøtte + 47 815 00 510                                                                                 |
| <b>Poland</b>      | Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.  | Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.<br>ul. Wybrzeże Gdynskie 6 B<br>01-531 Warszawa, Polska<br>Bezpłatna infolinia 0-800 401 061                                                                                |
| <b>Portugal</b>    | Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda. | Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda.<br>Estrada Nacional 249-1<br>2720-413 Amadora, Portugal<br>Linha de Assistência a Clientes 800 200 265                                                                     |
| <b>Romania</b>     | Roche Romania SRL                    | B-dul Dimitie Pompeiu, nr.9-9A<br>Cladirea 2 A, parter<br>Sector 2, Bucuresti<br>cod 020335<br>Helpline 0800 080 228 (apel gratuit)                                                                             |
| <b>Russia</b>      | Roche Moscow Ltd.                    | ООО «Рош Диагностика Рус»<br>107031, Россия, г. Москва<br>Трубная площадь, дом 2<br>Бизнес-центр «Неглинная Плаза»<br>Тел.: +7 (495) 229 29 99<br>Факс: +7 (495) 229 79 99<br>info@accu-chek.ru<br>www.roche.ru |

| <b>Země</b>         | <b>Firma</b>                                                   | <b>Adresa</b>                                                                                                                                                                                                |
|---------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Singapore</b>    | Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.                       | Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd<br>298, Tiong Bahru Road<br># 16-01/06 Central Plaza<br>Singapore 168730, Singapore                                                                                  |
| <b>Slovakia</b>     | Roche Diagnostics Division                                     | Roche Slovensko, s.r.o.<br>Diagnostics Division<br>Lazaretská 12<br>811 08 Bratislava 1<br>Infolinka ACCU-CHEK 0800 120 200                                                                                  |
| <b>Slovenia</b>     | Roche farmacevtska družba d.o.o.                               | Roche farmacevtska družba d.o.o.<br>Divizija za diagnostiko<br>Vodovodna cesta 109<br>1000 Ljubljana, Slovenija<br>Brezplačen telefon: 080 12 32<br>www.accu-chek.si                                         |
| <b>South Africa</b> | Roche Products (Pty) Ltd. South Africa<br>Diagnostics Division | Roche Products (Pty) Ltd. South Africa<br>Diagnostics Division<br>9, Will Scarlet Road / Ferndale<br>P.O. Box 1927<br>Randburg 2125 , South Africa<br>Accu-Chek Care Line 080-DIABETES: dial 080-34-22-38-37 |
| <b>Spain</b>        | Roche Diagnostics S.L.                                         | Roche Diagnostics S.L.<br>Av. de la Generalitat, 171-173<br>08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), España<br>Línea de atención al cliente: 900 210 341                                                     |
| <b>Sweden</b>       | Roche Diagnostics Scandinavia AB                               | Roche Diagnostics Scandinavia AB<br>Box 147<br>161 26 Bromma, Sverige<br>Accu-Chek Kundsupport 020-41 00 42                                                                                                  |
| <b>Switzerland</b>  | Roche Diagnostics (Schweiz) AG                                 | Roche Diagnostics (Schweiz) AG<br>Industriestr. 7<br>6343 Rotkreuz<br>Hotline Diabetes Service 0800 803 303                                                                                                  |
| <b>Taiwan</b>       | Roche Diagnostics Ltd.                                         | 台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司<br>台北市民權東路三段 2 號 10 樓<br>免付費專線 :0800-060-333<br>www.accu-chek.com.tw                                                                                                                        |

| <b>Země</b>           | <b>Firma</b>                             | <b>Adresa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Turkey</b>         | Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş. | Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş.<br>Gazeteciler Sitesi - Matbuat Sokak No. 3<br>34394 Esentepe - İstanbul, Türkiye<br>Ücretsiz Destek Hattı : 0-800-211 36 36                                                                                                                 |
| <b>United Kingdom</b> | Roche Diagnostics Ltd                    | Roche Diagnostics Limited<br>Charles Avenue, Burgess Hill<br>West Sussex, RH15 9RY, United Kingdom<br><br>Accu-Chek Customer Careline <sup>1)</sup><br>UK Freephone number: 0800 701 000<br>ROI Freephone number: 1 800 709 600<br><br>1) calls may be recorded for training purposes |
| <b>USA</b>            | Roche Diagnostics                        | Roche Diagnostics<br>9115 Hague Road, Indianapolis, IN 46256, USA<br>Accu-Chek Customer Care Service Center: 1-800-858-8072                                                                                                                                                           |





ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE a LIVE LIFE, THE WAY YOU WANT. jsou ochranné známky Roche.



Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany  
[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)